



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2025/2026**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 28**

**del/vom 13/11/2025**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.</b> .....	<b>1616</b>
COMUNICATO N. 169: PROVVEDIMENTI DELLA PROCURA FEDERALE .....	1616
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I.</b> .....	<b>1618</b>
<b>CORSO PROJECT MANAGEMENT - 22 NOVEMBRE 2025</b> .....	1618
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>1619</b>
<b>SORTEGGIO COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1</b> .....	1619
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	1619
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	1620
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	1622
<b>CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT</b> .....	1625
<b>COMUNICAZIONI COMITATO BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>1626</b>
FINALI PROVINCIALI 2025/2026 – LANDESFINALSPIELE 2025/2026 .....	1626
QUALIFICAZIONE CAMPIONATI ELITE E PROVINCIALI A, B E C .....	1627
JUNIORES, ALLIEVI UNDER 17 E GIOVANISSIMI UNDER 15 .....	1627
QUALIFIKATION MEISTERSCHAFTEN ELITE UND LANDESMEISTERSCHAFTEN A, B UND C .....	1627
JUNIOREN, A-JUGEND UNDER 17 UND B-JUGEND UNDER 15 .....	1627
RICERCA MEDICI E FISIOTERAPISTI / SUCHE ÄRZTE UND PHYSIOTHERAPEUTEN .....	1630
<b>RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15</b> .....	1631
<b>RAPPRESENTATIVA JUNIORES / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN</b> .....	1632
<b>RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN</b> .....	1633
<b>RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15</b> .....	1634
<b>RICHIESTA TESSERAMENTO IN DEROGA EX ART. 40.3 DELLE N.O.I.F.</b> .....	1635
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE .....	1636
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN .....	1636
SGOMBERO NEVE – GARE NON DISPUTATE O SOSPESSE – CAMPO NEUTRO .....	1637
SCHNEERÄUMUNG – NICHT AUSGETRAGENE ODER ABGEBROCHENE SPIELE – NEUTRALES SPIELFELD .....	1637
DISTINE GARA / SPIELAUFTSTELLUNGEN .....	1641
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN .....	1642
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE .....	1643

PREMIO DI TESSERAMENTO E PREMIO DI FORMAZIONE TECNICA.....	1645
TERMINI TESSERAMENTI, TRASFERIMENTI, SVINCOLI – STAGIONE SPORTIVA 2025/2026.....	1646
TERMINE SPIELERMELDUNGEN, SPIELERWECHSEL, FREISTELLUNGEN – SPORTSAISON 2025/2026.....	1646
DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG.....	1647
RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE .....	1648
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA.....	1648
VERIFICA CALCIATORI/TRICI TESSERATI/E / KONTROLLE GEMELDETE SPIELER/INNEN .....	1648
TESSERAMENTI NEL SETTORE GIOVANILE – STAGIONE SPORTIVA 2025/2026 .....	1648
SPIELERMELDUNGEN IM JUGENDSEKTOR – SPORTSAISON 2025/2026 .....	1648
<b>PROGRAMMA RECUPERO GARA / PROGRAMM NACHTRAGSSPIEL</b> .....	1649
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	1649
<b>RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE</b> .....	1651
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS</b> .....	<b>1652</b>
<b>AREE DI SVILUPPO TERRITORIALE (AST)</b> .....	1652
<b>ZONALE VERBANDSZENTREN (AST)</b> .....	1652
<b>CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – BOLZANO</b> .....	1654
<b>TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM – BOZEN</b> .....	1654
<b>EVENTO PROMOZIONALE CALCIO A 5 – FUTSAL – VERANSTALTUNG FÖRDERUNG KLEINFELD</b> .....	1659
REGOLAMENTI ESORDIENTI E PULCINI / REGLEMENT C-JUGEND UND D-JUGEND .....	1660
REFERTI ARBITRALI ESORDIENTI E PULCINI / SPIELBERICHTE C- UND D-JUGEND .....	1660
WORKSHOP SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE A.S.D. OLIMPIA MERANO .....	1661
<b>WORKSHOP SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE A.S.D. VIRTUS BOLZANO</b> .....	1662
<b>WORKSHOP SCUOLA CALCIO / FUßBALLSCHULE A.S.D. VIRTUS BOLZANO</b> .....	1663
CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ .....	1667
<b>RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGEBNISSE UND TABELLEN</b> .....	<b>1668</b>
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	<b>1681</b>

Legenda Indice / Legende Inhalt:

**in giallo / in gelb:** Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel  
**in azzurro / in blau:** nuove Informazioni / neue Informationen

**Comunicato n. 169: Provvedimenti della Procura Federale**

Si pubblica il C.U. N. 199/AA della F.I.G.C., inerente provvedimento della Procura Federale.

**FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO**

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

**COMUNICATO UFFICIALE N. 199/AA**

- Vista la comunicazione della Procura Federale relativa al provvedimento di conclusione delle indagini di cui al procedimento n. 1259 pfi 24-25 adottato nei confronti dei Sig.ri Pietro SCEPI, Josef SCHACHER e della società ASV SSD STEGEN STEGONA, avente ad oggetto la seguente condotta:

Pietro SCEPI, all'epoca dei fatti dirigente tesserato per la società ASV SSD Stegen Stegona, in violazione dell'art. 4, comma 1 del Codice di Giustizia Sportiva sia in via autonoma che in relazione a quanto previsto e disposto dall'art. 23, comma 1, delle N.O.I.F. per avere lo stesso, nel corso della stagione sportiva 2024 – 2025, svolto il ruolo ed i compiti di allenatore della squadra Under 15 della società ASV SSD Stegen Stegona sebbene fosse sprovvisto della prescritta abilitazione rilasciata dal Settore Tecnico; in violazione dell'art. 4, comma 1, del Codice di Giustizia Sportiva per avere lo stesso, al termine della gara ASD Oltrisarco Juventus Club – ASV SSD Stegen Stegona del 10.5.2025, valevole per il campionato Under 15 Provinciali, spintonato il sig. M.M., calciatore tesserato per la ASD Oltrisarco Juventus Club, e proferito frasi offensive;

Josef SCHACHER, all'epoca dei fatti presidente dotato di poteri di rappresentanza della società ASV SSD Stegen Stegona, in violazione art. 4, comma 1, del Codice di Giustizia Sportiva sia in via autonoma che in relazione a quanto previsto e disposto dall'art. 23, comma 1, delle N.O.I.F. per avere lo stesso, nel corso della stagione sportiva 2024 – 2025, consentito e comunque non impedito al sig. Pietro Scepi di svolgere il ruolo ed i compiti di allenatore della squadra Under 15 della società ASV SSD Stegen Stegona, sebbene lo stesso fosse sprovvisto della prescritta abilitazione rilasciata dal Settore Tecnico;

ASV SSD STEGEN STEGONA, per responsabilità diretta e oggettiva, ai sensi dell'art. 6, commi 1 e 2 del Codice di Giustizia Sportiva, in quanto società per la quale all'epoca dei fatti descritti nei precedenti capi di incolpazione erano tesserati i sigg.ri Josef Schacher e Pietro Scepi;

- vista la richiesta di applicazione della sanzione ex art. 126 del Codice di Giustizia Sportiva, formulata dai seguenti soggetti:
  - Sig. Pietro SCEPI,
  - Sig. Josef SCHACHER,
  - Società ASV SSD STEGEN STEGONA, rappresentata dal legale rappresentante Sig. Josef SCHACHER;
- vista l'informazione trasmessa alla Procura Generale dello Sport;
- vista la prestazione del consenso da parte della Procura Federale;

- rilevato che il Presidente Federale non ha formulato osservazioni in ordine all'accordo raggiunto dalle parti relativo all'applicazione delle seguenti sanzioni:
  - 4 (quattro) mesi di inibizione per il Sig. Pietro SCEPI,
  - 2 (due) mesi di inibizione per il Sig. Josef SCHACHER,
  - € 400,00 (quattrocento/00) di ammenda per la società ASV SSD STEGEN STEGONA;

si rende noto l'accordo come sopra menzionato.

**Le ammende di cui al presente Comunicato Ufficiale dovranno essere versate alla Federazione Italiana Giuoco Calcio a mezzo bonifico bancario sul c/c B.N.L.**

**IT 50 K 01005 03309 000000001083**

**(riportando nella causale il numero e la data del presente Comunicato Ufficiale)**

**nel termine perentorio di 30 giorni successivi alla data di pubblicazione, pena la risoluzione dell'accordo e la prosecuzione del procedimento ai sensi dell'art. 126 del Codice di Giustizia Sportiva per i soggetti inadempienti.**

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2025

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

**corso PROJECT MANAGEMENT - 22 novembre 2025**

sono ancora aperte le iscrizioni al corso del 22 novembre prossimo (5 ore in presenza presso la Casa dello Sport di Bolzano, ore 9:00-15:00), dal titolo:  
**DAL CAMPO DI GIOCO AL CAMPO DI PROGETTO: i fondamentali del Project Management** con il docente della Scuola dello Sport CONI Bolzano, dott. Fabio Tirapelle.

**ISCRIZIONI:**

<https://bolzano.coni.it/scuola-regionale-dello-sport/corsi/85-dal-campo-di-gioco-al-campo-di-progetto-i-fondamentali-del-project-management.html>

**DAL CAMPO DI GIOCO  
AL CAMPO DI PROGETTO:  
fondamentali del Project Management**

**OBIETTIVI**

5 ore di formazione gratuita in PRESENZA, in italiano, gratuita

**DESTINATARI**

Allenatori e aspiranti allenatori delle Federazioni Sportive Nazionali e degli Enti di Promozione Sportiva (DSA). Tutti gli allenatori delle Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche (ASD/SSD) dell'Alto Adige.

**STRUTTURA E CONTENUTI DEL CORSO**

Il corso si terrà il **22 novembre dalle 9:00 alle 15:00 a Bolzano presso la Casa dello Sport, piazza Verdi, 14**, e si articola in 5 ore di formazione, così ripartite:

**Introduzione**

- 1. Le Basi del Project Management**
- 2. Le tecniche e gli strumenti fondamentali**
- 3. Dalla teoria alla pratica**

Su richiesta, è prevista la consegna di un attestato di partecipazione, attestante le effettive ore di frequenza accertate.

Per chi fosse interessato alla formazione ed al riconoscimento dei crediti formativi, si chiede cortesemente di **PRENDERE CONTATTO CON LA PROPRIA FEDERAZIONE DI APPARTENENZA, PER ACCERTARSI DELLA DISPONIBILITA' AL RICONOSCIMENTO DEI CREDITI.**

**ISCRIZIONI:**

<https://bolzano.coni.it/scuola-regionale-dello-sport/corsi/85-dal-campo-di-gioco-al-campo-di-progetto-i-fondamentali-del-project-management.html>

Per ulteriori informazioni contattare:  
CONI Bolzano – [bolzano@coni.it](mailto:bolzano@coni.it)



## COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT

### Sorteggio COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1

Lunedì 17 novembre 2025 alle ore 19.30 sarà effettuato il sorteggio in videoconferenza con le Società interessate, per stabilire gli abbinamenti valevoli per la 3<sup>a</sup> fase della Coppa Italia di C.a 5 di Serie C1, collegandosi al seguente link:

<https://Indcpabolzano.my.webex.com/Indcpabolzano.my-it/j.php?MTID=mb7c3580fc8a118db674a64235c1358db>

### 3° TURNO

4 squadre – Final Four - Gare uniche su campo neutro

LUNEDI'/MARTEDI'/MERCOLEDI' 15– 16 – 17 dicembre 2025

POL.	BESENELLO ASD
A.S.D.	CALCIO BLEGGIO
A.S.D.	IMPERIAL GRUMO
POL.	PINETA

### MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
12A	GHERDEINA	BRIXEN	DOM 16/11/25	14.30	<b>BRESSANONE / BRIXEN MILLAND SINT.</b>
14A	MORI S. STEFANO	ROVERETO	<b>SAB 29/11/25</b>	<b>18.00</b>	MORI SINT.

**RISULTATI / SPIELERGESBISSE****ECCELLENZA / OBERLIGA****RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
AHRNTAL	- UNION TRENTO RAVINENSE	5 - 1
BOZNER FC	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 0
BRIXEN ASV	- VIRTUS BOLZANO	1 - 1
(1) COMANO TERME E FIAVE	- MORI S.STEFANO	1 - 0
LAVIS A.S.D.	- BENACENSE 1905 RIVA	1 - 1
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- GHERDEINA	2 - 1
ROVERETO	- LEVICO TERME	0 - 0
ST. PAULS	- ST. GEORGEN	3 - 2

(1) - disputata il 08/11/2025

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
ASD ROVERETO	24	11	7	3	1	19	11	8	0
A.S.V. BOZNER FC	22	11	6	4	1	20	14	6	0
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	21	11	6	3	2	18	10	8	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	17	11	4	5	2	18	13	5	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	17	11	5	2	4	21	17	4	0
U.S.D. LEVICO TERME	16	11	4	4	3	14	10	4	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	15	11	4	3	4	11	11	0	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	15	11	4	3	4	14	17	-3	0
S.S.V. AHRNTAL	14	11	3	5	3	15	14	1	0
A.S.D. UNION TRENTO RAVINENSE	14	11	4	2	5	16	20	-4	0
A.F.C. ST. PAULS	11	11	2	5	4	17	19	-2	0
A.S.C. ST. GEORGEN	11	11	3	2	6	19	22	-3	0
U.S. LAVIS A.S.D.	11	11	3	2	6	12	16	-4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	11	11	3	2	6	9	17	-8	0
F.C. GHERDEINA	10	11	3	1	7	14	19	-5	0
S.S.V. BRIXEN ASV	9	11	1	6	4	11	18	-7	0

**FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA****RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
BRIXEN ASV	- ANAUNE VAL DI NON	4 - 1
(1) FFC PUSTERTAL	- AUER ORA CALCIO	4 - 3
RED LIONS TARSCH	- ISERA	2 - 1
(1) RIFFIAN KUENS	- NEUGRIES	5 - 0
RIVA DEL GARDA A.S.D.	- OLANG	2 - 6

(1) - disputata il 08/11/2025

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. OLANG	21	8	7	0	1	39	8	31	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL	19	8	6	1	1	33	11	22	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	15	8	4	3	1	32	12	20	0
A.S.C. AUER ORA CALCIO	13	7	4	1	2	18	10	8	0
ADFC RED LIONS TARSCH	13	7	4	1	2	15	9	6	0
S.S.V. BRIKEN ASV	12	7	4	0	3	20	14	6	0
U.S. ISERA	8	7	2	2	3	10	9	1	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	7	7	2	1	4	11	15	-4	0
A.S.D. ANAUNE VAL DI NON	4	7	1	1	5	12	17	-5	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	7	1	0	6	6	39	-33	0
A.S.C. NEUGRIES	0	7	0	0	7	2	54	-52	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
(1) CLES CALCIO A 5	- NEUGRIES	6 - 2
CUS TRENTO	- G.S. FRAVEGGIO	4 - 5
FC GOSTIVAR	- BESENELLO A.S.D.	10 - 9
FIAVE 1945	- FUTSAL FIEMME	3 - 7
MEZZOLOMBARDO	- CALCIO BLEGGIO	5 - 4
POL. PINETA	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	1 - 5
VIRTUS ROVERE	- GNU TEAM ALA	3 - 2

(1) - disputata il 06/11/2025

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. POL. PINETA	15	6	5	0	1	28	15	13	0
A.C.D. CLES CALCIO A 5	14	6	4	2	0	40	26	14	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	13	6	4	1	1	31	25	6	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	12	6	4	0	2	44	24	20	0
A.S.D. CUS TRENTO	9	6	3	0	3	32	26	6	0
A.S.D. GNU TEAM ALA	9	6	3	0	3	36	31	5	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	8	6	2	2	2	23	23	0	0
A.S.C. NEUGRIES	7	6	2	1	3	20	25	-5	0
A.S.D. FIAVE 1945	7	6	2	1	3	27	37	-10	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6	6	2	0	4	21	27	-6	0
U.S.D. VIRTUS ROVERE	6	6	2	0	4	18	25	-7	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	6	6	2	0	4	34	44	-10	0
A.S.D. G.S. FRAVEGGIO	6	6	2	0	4	27	43	-16	0
POL. BESENELLO A.S.D.	4	6	1	1	4	27	37	-10	0

#### LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

**A** NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO  
**B** SOSPESA PRIMO TEMPO  
**D** ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI  
**F** NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE  
**G** RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE  
**H** RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI  
**I** SOSPESA SECONDO TEMPO

**K** RECUPERO PROGRAMMATO  
**M** NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO  
**R** RAPPORTO NON PERVENUTO  
**U** SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.  
**W** GARA RINVIATA PER ACCORDO  
**Y** RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **ECCELLENZA / OBERLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GIOVANNINI MASSIMO (COMANO TERME E FIAVE) TURRA MATTIA (MORI S.STEFANO)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

POMELLA HUGO (BOZNER FC)

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

PECORARO JACOPO EDGAR (ST. PAULS)

Per aver colpito con una manata al volto un avversario a gioco fermo (condotta violenta ai sensi dell'art. 38 C.G.S.).

Wegen einer Ohrfeige eines Gegenspielers bei Spielunterbrechung (Gewalttätiges Verhalten gemäss Art. 38 C.G.S.).

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

DALLAVALLE STEFANO (ROVERETO)

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

DAL FIUME NICOLA (ROVERETO)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE**

BRUGGER GABRIEL (ST. GEORGEN)

Per aver colpito con un pugno al volto un avversario a gioco fermo (particolare gravità della condotta violenta ex art. 38 C.G.C), con applicazione della circostanza attenuante di cui all'art. 13, comma 1, lett. a C.G.S. (Rapporto del commissario di Campo).

Wegen eines Faustschlags ins Gesicht eines Gegenspielers bei Spielunterbrechung (besondere Schwere des gewalttätigen Verhaltens gemäss Art. 38 C.G.S.), unter Anwendung der mildernden Umstände gemäss Art. 13 Abs. 1 Buchst. a SpGK. (Bericht des Spielbeobachters).

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

RINALDO MAURO (LEVICO TERME) BRUGGER GABRIEL (ST. GEORGEN)  
RIZZON MANUEL (UNION TRENTO RAVINENSE)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GARTNER FLORIAN (AHRNTAL)	TESSARO GABRIEL (BOZNER FC)
HOCHKOFER NOA (BRIXEN ASV)	CECCARINI RICCARDO (LAVIS A.S.D.)
KARABOUE ABDEL SIDIK (LAVIS A.S.D.)	TSCHOLL MORITZ (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
ARRAS SAMUEL (ST. GEORGEN)	PFITSCHER ALEX (TRAMIN FUSSBALL)
ZANDONATTI FABIAN (VIRTUS BOLZANO)	

## **FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BATTISTI ITALO (ISERA)

#### **A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

BERTE EMANUELE (ISERA)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

CAMPAN VANESSA DIANA (ISERA)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

MUCO ANXHELA (ISERA)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

## **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2025**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ZINXHILIJA ERMAL (FC GOSTIVAR)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

GALVAGNI ROBERTO (VIRTUS ROVERE)

## **CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT**

La Corte Sportiva d'Appello Territoriale del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, nella riunione del 12.11.2025, ha assunto il seguente

### **DISPOSITIVO**

Reclamo della società U.S.D. Levico Terme avverso la decisione del Giudice Sportivo pubblicata sul Comunicato Ufficiale n. 24 di data 23.10.2025 con riferimento alla gara tra U.S.D. Levico Terme – Comano Terme e Fiave dd. 19.10.2025.

La Corte, visti gli atti e l'istruttoria espletata,

#### **rigetta**

il reclamo e conferma la sanzione dell'ammenda pari ad € 650,00 inflitta alla reclamante U.S.D. Levico Terme.

Dispone l'incameramento della tassa di reclamo.

\*\*\*\*\*

Das Sportberufungsgericht der Autonomen Provinz Bozen, hat bei der Verhandlung vom 12/11/2025, folgenden

### **URTEILSPRUCH**

erlassen.

Beschwerde des Sportvereines U.S.D. Levico Terme gegen die Entscheidung des Sportrichters, bekannt gegeben mit offiziellem Rundschreiben Nr. 24 vom 23/10/2025, betreffend das Spiel .S.D. Levico Terme – Comano Terme e Fiave vom 19/10/2025.

Das Berufungsgericht, nach Prüfung der Verfahrensakten und nach Durchführung der Beweisaufnahme,

#### **weist**

die Beschwerde zurück und bestätigt die gegen den Beschwerdeführenden Verein U.S.D. Levico Terme verhängte Geldstrafe in Höhe von € 650,00.

Verfügt die Einbehaltung der Beschwerdegebühren.

**FINALI PROVINCIALI 2025/2026 – LANDESFINALSPIELE 2025/2026**

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2025/2026 nei seguenti giorni:

**sabato 6 e domenica 7 giugno 2026**

per le seguenti **Finali Provinciali**:

- **titolo Campione di 1<sup>a</sup> Categoria** tra le due vincenti i rispettivi gironi di Campionato;
- **titolo Campione di 2<sup>a</sup> Categoria** tra le due vincenti i rispettivi gironi di Campionato;
- **titolo Campione di 3<sup>a</sup> Categoria** tra le tre vincenti i rispettivi gironi di Campionato;
- **Finale** Campionato Provinciale **Juniors**;
- **Finale** Campionato Provinciale **A Under 17 Allievi**;
- **Finale** Campionato Provinciale **B Under 17 Allievi**;
- **Finale** Campionato Provinciale **A Under 15 Giovanissimi**;
- **Finale** Campionato Provinciale **B Under 15 Giovanissimi**;
- **Finale** Campionato Provinciale **C Under 15 Giovanissimi**.

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2025/2026 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 07/11/22 nella zona:

**Venosta, Burgraviato e Valli laterali**

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 dicembre 2025 allo scrivente Comitato via mail, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

***Vista la quantità di gare da effettuare le società che vogliono candidarsi dovranno disporre di due campi da calcio regolamentari in occasione delle Finali Provinciali, eventualmente possono candidarsi anche due società con due località diverse.***

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2025/2026 voraussichtlich an folgenden Tagen zu organisieren:

**Samstag 06. und Sonntag 07. Juni 2026**

für folgende **Landesfinalspiele**:

- **Meistertitel der 1<sup>a</sup> Amateurliga** zwischen den beiden Siegern der jeweiligen Kreise der Meisterschaft;
- **Meistertitel der 2<sup>a</sup> Amateurliga** zwischen den beiden Siegern der jeweiligen Kreise der Meisterschaft;
- **Meistertitel der 3<sup>a</sup> Amateurliga** zwischen den drei Siegern der jeweiligen Kreise der Meisterschaft;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **Junioren**;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **A Under 17 A-Jugend**;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **B Under 17 A-Jugend**;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **A Under 15 B-Jugend**;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **B Under 15 B-Jugend**;
- **Finalspiel** Landesmeisterschaft **C Under 15 B-Jugend**.

Die Finalspiele für die Sportsaison 2025/2026 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 07/11/22 in folgender Zone abgehalten:

**Vinschgau, Burggrafenamt und Seitentäler**

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb 31. Dezember 2025 an dieses Komitee via mail einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand an wen die Veranstaltung vergeben wird.

***Aufgrund der Anzahl der Spiele, müssen die Vereine welche die Veranstaltung organisieren wollen, bei den Landesfinalspielen zwei reguläre Fußballplätze zur Verfügung stellen, eventuell auch zwei Vereine in zwei verschiedenen Ortschaften.***

**Qualificazione Campionati Elite e Provinciali A, B e C  
JUNIORES, ALLIEVI UNDER 17 e GIOVANISSIMI UNDER 15**

**Qualifikation Meisterschaften Elite und Landesmeisterschaften A, B und C  
JUNIOREN, A-JUGEND UNDER 17 und B-JUGEND UNDER 15**

Si riporta quanto pubblicato con Comunicati Ufficiali ad inizio stagione inerente alla qualificazione per i Campionati Elite e per i Campionati Provinciali A, B e C nelle Categorie Juniores, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15:

Man veröffentlicht nochmals den Inhalt der Offizielle Rundschreiben vor Saisonbeginn in Bezug auf die Qualifikation zu den Meisterschaften Elite und den Landesmeisterschaften A, B und C der Kategorien Junioren, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15:

**Campionato JUNIORES / Meisterschaft JUNIOREN**

Il **Campionato Juniores Elite** in primavera sarà formato da **un girone unico di 8 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate dei quattro gironi della fase autunnale.

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale. Nel caso fosse una squadra Pool, parteciperà alla Fase Nazionale la miglior classificata delle squadre non Pool.

Il **Campionato Juniores Provinciale** in primavera sarà formato da **due gironi** con gare di solo andata composti dalle restanti squadre dei quattro gironi della fase autunnale.

Le squadre vincenti dei due gironi disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Le squadre Pool parteciperanno con diritto di classifica e potranno anche qualificarsi per il girone Elite.

Die **Meisterschaft Junioren Elite** im Frühjahr wird aus **einem Kreis mit 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten zwei platzierten Mannschaften der vier Kreise der Herbsttätigkeit.

Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten. Sollte dies eine Pool Mannschaft sein, wird an der Nationalen Phase die bestplatzierte Nicht-Pool Mannschaft teilnehmen.

Die **Landesmeisterschaft Junioren** im Frühjahr wird aus **zwei Kreisen** mit nur Hinspielen gebildet, zusammengesetzt aus den restlichen Mannschaften der vier Kreise der Herbsttätigkeit.

Die Sieger der beiden Kreise bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

Die Ergebnisse der Pool Mannschaften werden für die Tabelle berücksichtigt; sie können sich auch für den Kreis Elite qualifizieren.

**Campionato ALLIEVI Fase di Qualificazione Elite UNDER 17  
Meisterschaft A – JUGEND Qualifikationsphase Elite UNDER 17**

Al **Campionato Elite** in primavera, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le prime 3 squadre classificate di entrambi i gironi.

La Società che avrà vinto il Campionato Elite, sarà ammessa alla Fase Nazionale secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile.

Le restanti squadre parteciperanno, nell'attività primaverile, al Campionato Provinciale A.

Für die **Meisterschaft Elite** im Frühjahr, welche aus 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen besteht, qualifizieren sich die ersten 3 platzierten Mannschaften beider Kreise.

Der Verein, der die Meisterschaft Elite gewinnt, wird an der Nationalen Phase teilnehmen, laut den Formalitäten die termingerech veröffentlicht werden.

Die restlichen Mannschaften nehmen im Frühjahr an der Landesmeisterschaft A teil.

## Campionato Prov. ALLIEVI / Landesmeisterschaft A – JUGEND UNDER 17

Al **Campionato Elite** in primavera, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le prime squadre classificate di entrambi i gironi.

Al **Campionato Provinciale A** in primavera, composto da 2 gironi di 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le seconde, terze e quarte classificate di entrambi i gironi.

Le squadre vincenti dei due gironi disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Al **Campionato Provinciale B** in primavera, si qualificheranno le restanti squadre di entrambi i gironi.

Le squadre vincenti disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Le seconde squadre parteciperanno con diritto di classifica ma non potranno qualificarsi per il girone Elite e neppure i Gironi Provinciali A. Parteciperanno alla seconda fase nei gironi Provinciali B.

Für die **Meisterschaft Elite** im Frühjahr, welche aus 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen besteht, qualifizieren sich die erst platzierten Mannschaften beider Kreise.

Für die **Landesmeisterschaft A** im Frühjahr, welche aus zwei Kreisen mit je 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen besteht, qualifizieren sich die zweiten, dritten und vierten platzierten Mannschaften beider Kreise.

Die Sieger der beiden Kreise bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

Für die **Landesmeisterschaft B** im Frühjahr, qualifizieren sich die restlichen Mannschaften beider Kreise.

Die Sieger bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

Die Ergebnisse der zweiten Mannschaften werden für die Tabelle berücksichtigt; allerdings können sie sich nicht für den Kreis Elite bzw. für die Kreise der Landesmeisterschaft A qualifizieren. Sie werden in der zweiten Phase in den Kreisen der Landesmeisterschaft B teilnehmen.

## Campionato GIOVANISSIMI Fase di Qualificazione Elite UNDER 15 Meisterschaft B – JUGEND Qualifikationsphase Elite UNDER 15

Al **Campionato Elite** in primavera, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, **si sono qualificate le prime 4 squadre classificate.**

Le società classificate dal quinto all'ottavo posto della classifica disputeranno nei fine settimana 8-9, 15-16 e 22-23 novembre un girone con gare di solo andata per un ulteriore posto nel Campionato Elite in primavera. Alla classifica del Campionato a 10 squadre saranno aggiunti i punti conseguiti in queste 3 gare.

La Società che avrà vinto il Campionato Elite, sarà ammessa alla Fase Nazionale secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile.

Le squadre non qualificate al Campionato Elite parteciperanno, nell'attività primaverile, al Campionato Provinciale A.

Für die **Meisterschaft Elite** im Frühjahr, welche mit 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen ausgetragen wird, haben sich **die ersten 4 platzierten Mannschaften qualifiziert.**

Die Vereine vom fünften bis achten Platz bestreiten an den Wochenenden 08-09., 15-16., und 22-23. November einen Kreis mit nur Hinspielen, für einen weiteren Platz in der Elite Meisterschaft im Frühjahr. Für die Rangliste der Meisterschaft mit 10 Mannschaften werden die Punkte dieser 3 Spiele dazugezählt.

Der Verein, der die Meisterschaft Elite gewinnt, wird an der Nationalen Phase teilnehmen, laut den Formalitäten die termingerecht veröffentlicht werden.

Die Mannschaften welche sich nicht für die Elite Meisterschaft qualifizieren, nehmen im Frühjahr an der Landesmeisterschaft A teil.

## Campionato Prov. GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft B – JUGEND UNDER 15

Al **Campionato Elite** in primavera, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le prime classificate dei gironi A, B e C.

Al **Campionato Provinciale A** in primavera, composto da 2 gironi di 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le seconde, terze e quarte classificate dei Gironi A, B e C, nonché le quinte classificate dei Gironi A e B.

Le squadre vincenti dei due gironi disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Al **Campionato Provinciale B** in primavera, composto da 2 gironi di 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno la quinta classificata del Girone C, le seste, settime, ottave e nove classificate dei Gironi A, B e C, nonché le prime 3 classificate del Girone D.

Le squadre vincenti dei due gironi disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Al **Campionato Provinciale C** in primavera, si qualificheranno le restanti squadre dei gironi A, B, C e D.

Le squadre vincenti disputeranno la Finale in occasione delle Finali Provinciali.

Für die **Meisterschaft Elite**, welche im Frühjahr mit 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen ausgetragen wird, qualifizieren sich die Erstplatzierten der Kreise A, B und C.

Für die **Landesmeisterschaft A**, welche im Frühjahr mit zwei Kreisen mit je 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen ausgetragen wird, qualifizieren sich die zweit-, dritt- und viertplatzierten Mannschaften der Kreise A, B und C, sowie die fünftplatzierten Mannschaften der Kreise A und B

Die Sieger der beiden Kreise bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

Für die **Landesmeisterschaft B**, welche im Frühjahr mit zwei Kreisen mit je 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen ausgetragen wird, qualifizieren sich die fünft platzierte des Kreises C, die sechst-, siebt-, acht- und neuntplatzierten Mannschaften der Kreise A, B und C, sowie die ersten 3 platzierten Mannschaften des Kreises D.

Die Sieger der beiden Kreise bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

Für die **Landesmeisterschaft C** im Frühjahr, qualifizieren sich die restlichen Mannschaften der Kreise A, B, C und D.

Die Sieger bestreiten das Finale bei den Landesfinalspielen.

## Classifica Avulsa / Sonderrangliste

In caso di parità tra due o più squadre nella prima fase vale la classifica avulsa.

Si riporta quanto previsto dall'art. 51 delle N.O.I.F. in merito alla Formazione della Classifica Avulsa nella fase di Qualificazione dei Campionati Juniores, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15:

In caso di parità di punteggio fra due o più squadre al termine della fase di qualificazione si procede preliminarmente alla compilazione di una graduatoria (c.d. "classifica avulsa") fra le squadre interessate tenendo conto nell'ordine:

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Qualifikationsphase wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Man erinnert was laut Art. 51 der N.O.I.F. in Bezug auf die Erstellung der Sonderranglisten vorgesehen ist, welche bei der Qualifikationsphase der Juniores, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15 angewandt wird:

Bei Punktegleichheit zwischen zwei oder mehreren Mannschaften am Ende der Qualifikationsrunde, wird eine Sonderrangliste („classifica avulsa“) zwischen den jeweiligen Mannschaften zusammengestellt, in der man folgende Punkte der Reihenfolge nach beachtet:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti;
- a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e quelle subite negli stessi incontri.

Nel caso in cui due o più squadre interessate permangano in parità anche nella "classifica avulsa", e ai soli fini della compilazione della relativa graduatoria, si tiene conto, nell'ordine:

- della differenza fra reti segnate e subite nell'intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
- del sorteggio.

- die erzielten Punkte in den direkten Begegnungen;
- bei Punktegleichheit die Differenz der geschossenen und erhaltenen Tore in den direkten Begegnungen.

Falls zwei oder mehrere Mannschaften auch in der „Sonderrangliste“ auf dem selben Platz sein sollten und um letztendlich die jeweilige Rangordnung zu vervollständigen, so werden der Reihenfolge nach, folgende Punkte beachtet:

- die Differenz der geschossenen und erhaltenen Tore in der ganzen Meisterschaft;
- höhere Anzahl an geschossenen Toren im Laufe der Meisterschaft;
- Losentscheid.

### Ricerca medici e fisioterapisti / Suche Ärzte und Physiotherapeuten

**Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è alla ricerca di medici e fisioterapisti disponibili a seguire l'attività delle varie Rappresentative.**

**Per ulteriori informazioni o candidature contattare il Responsabile delle Rappresentative CANAL ANDREAS al numero 3356086061 oppure via mail a [andreascanal@hotmail.com](mailto:andreascanal@hotmail.com)**

**Das Autonome Landeskomitee Bozen ist auf der Suche nach Ärzten und Physiotherapeuten für die Tätigkeit der verschiedenen Auswahlmannschaften.**

**Für weitere Informationen bzw. Interesse bitte den Verantwortlichen der Auswahlmannschaften CANAL ANDREAS Handy 3356086061 oder per mail [andreascanal@hotmail.com](mailto:andreascanal@hotmail.com) kontaktieren.**

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 19 novembre 2025** alle **ore 14.15** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 19. November 2025** um **14.15 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione.**

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen.**

*Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 17/11/2025.*

*Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 17/11/2025 schriftlich mitteilen.*

<b>A.S.V.</b>	<b>BOZNER FC</b>	Lantschner Matthias, Tratter Lenny, Zucchiatti Simone
<b>S.S.V.</b>	<b>BRUNECK ASV</b>	De Martin Polo Luca, Oberhuber Felix
<b>F.C.</b>	<b>GHERDEINA</b>	Hofer Lukas, Linder Luca, Muhammad Ali
<b>F.C.D.</b>	<b>GITSCHBERG JOCHTAL</b>	Michaeler Jan
<b>A.S.D.</b>	<b>LAIVES BRONZOLO</b>	De Pinto Christopher, Gasparini Cristian, Sicignano Diego
<b>A.S.V.</b>	<b>MALS</b>	Tschenett Valentin, Veith Maximilian
<b>A.S.V.</b>	<b>MARGREID</b>	Pardatscher Daniel, Saha Aiyush
<b>F.C.</b>	<b>NALS</b>	Brait Janis, Schwarz David
	<b>NAPOLI CLUB BOLZANO</b>	De Lucia Christian, Mendez Sanchez Fabian
<b>A.F.C.</b>	<b>OBERMAIS</b>	Lex Toni, Marku Mogens
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Capuzzo Fabrizio, Ferreri Davide
<b>A.S.V.</b>	<b>PLAUS</b>	Gurschler Silas, Pföstl Sebastian
<b>A.S.C.</b>	<b>SCHLANDERS RAIFF.</b>	Di Principe Christian
<b>A.S.V.</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	Damiani Giovanni, Facchinelli Jan
<b>A.S.V.</b>	<b>VAHRN</b>	Baumgartner Oliver, Fischnaller Paul, Nitz Florian
<b>A.S.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Belcastro Liam, Bovolenta Leonardo, Kozachenko Kostiantyn
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Barbieri Leo

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatore / Auswahltrainer:  
 Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
 Medico / Arzt:  
 Collaboratori / Mitarbeiter:

WIERER KARL ALOIS  
 CREPAZ HARALD  
 PELANDA FABIO  
 CASTREJON JOSE  
 CRISCUOLO VINCENZO, OBWEXER DAVID

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA JUNIORES / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 19 novembre 2025** alle **ore 18.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per una gara amichevole con la squadra della Scuola dello Sport di Malles.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 19. November 2025** um **18.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft der Sportschule Mals ein.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 17/11/2025.

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 17/11/2025 schriftlich mitteilen.

<b>A.S.D.</b>	<b>AFC STERZING</b>	Minzoni Niklas
<b>S.S.V.</b>	<b>AHRNTAL</b>	Kofler Lukas, Oberschmied David
<b>A.S.V.</b>	<b>BOZNER FC</b>	Bonato Leonardo, Mantovani Luca, Wiedenhofer David
<b>A.S.V.</b>	<b>GARGAZON GARGAZZONE</b>	Mairhofer Jakob
<b>A.S.V.</b>	<b>KIENS</b>	Mayrl Julian, Ploner Jakob
<b>S.V.</b>	<b>LANA ASV</b>	Forer Gabriel Anthony, Fumai Andrea
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Baldauf Thomas, Piccinelli Marco
<b>A.S.V.</b>	<b>PARTSCHINS RAIFF.</b>	Valentini Kai
<b>S.C.</b>	<b>PLOSE</b>	Holzer Jonathan
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Apeh Paul Adakole
<b>A.S.C.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Granruaz Simon, Hintner Dennis
<b>A.S.V.</b>	<b>STEGEN</b>	Bachmann Hannes
<b>S.A.V.</b>	<b>STEINHAUS</b>	Gartner Stephan
<b>A.F.C.</b>	<b>TERLAN</b>	Finotti Samuele, Trojer Hannes, Zeni Elias
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Bresolin Enrico
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Folino Gabriel, Lama Leonardo

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatore / Auswahltrainer:  
 Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
 Fisioterapista / Physiotherapeut:  
 Collaboratori / Mitarbeiter:

CANAL ANDREAS  
 AMBROSI MAURO  
 PROFUNSER FRANZ  
 BIANCHI OMAR  
 LAZZERI MARCO, UNTERHOLZER MARTIN

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 24 novembre 2025** alle **ore 18.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

**Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 21/11/2025.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 24. November 2025** um **18.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 21/11/2025 schriftlich mitteilen.

<b>A.S.C.</b>	<b>AUER ORA</b>	Bertoldi Anna, Brigadoi Ilaria
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN ASV</b>	Ghirardello Pichler Emma, Harrasser Nina, Klocker Laura, Pfattner Gaiana, Pramstrahler Julia, Regensberger Laura, Shabbeir Heeba, Shabbeir Laayeba, Siller Julia
<b>A.S.V.</b>	<b>FFC PUSTERTAL</b>	Grossgasteiger Annalena, Gruber Alexandra, Nocker Greta, Oberhollenzer Leonie, Obkircher Saskia, Ploner Kristin, Steger Lena
<b>A.S.V.</b>	<b>GARGAZON GARGAZZONE</b>	Schieder Goller Ilary, Sivieri Lisa, Thuile Gloria
<b>A.S.C.</b>	<b>OLANG</b>	Niedermair Lena, Pallhuber Emma, Pfeifhofer Karen, Rieder Leonie, Santifaller Greta
<b>ADFC</b>	<b>RED LIONS TARSCH</b>	Gorfer Lena Marie, Holzer Michaela
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Schrott Nadin
<b>ACSG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Bauer Nora, De Nardin Maria, Pichler Noemi, Plaickner Vivien
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Boccola Sofia, Borgatello Aileen, Frasnelli Noemi, Larcher Mara, Prinoth Lea, Psenner Marie, Regaiolli Matilde, Reifer Romina, Skuk Johanna

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatrice / Auswahltrainerin:  
 Allenatrice in Seconda / Co-Trainerin:  
 Collaboratore / Mitarbeiter:

BERARDO RODOLFO  
 MARCOLIN SILVIA  
 DI FILIPPO SARA  
 BARATTO FLORIANO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 26 novembre 2025** alle **ore 14.15** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 26. November 2025** um **14.15 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione.**

**Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht an der Einberufung teilnehmen.**

*Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 24/11/2025.*

*Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 24/11/2025 schriftlich mitteilen.*

<b>A.S.C.</b>	<b>ALGUND RAIFF.</b>	Suppa Leonardo
<b>A.S.C.</b>	<b>AUER ORA CALCIO</b>	Dibiasi Lian, Nössing Paul
<b>A.S.V.</b>	<b>BOZNER FC</b>	Belli Jan, Ronzani Enrico, Rossi Diego, Stampfer Daniel
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN ASV</b>	Souhami Ahmed Rayan, Souhami Nabil
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Holzner Kilian, Rattu Cristian, Tagliamonte Lorenzo
<b>A.S.D.</b>	<b>OLTRISARCO JUVE</b>	Haslika Benard, Kyeremeh Joel Antwi
<b>A.S.C.</b>	<b>SARN TAL FUSSBALL</b>	Gruber Paul, Nussbaumer Max, Unterkalmsteiner Philip
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Fill Lukas, Fill Manuel
<b>A.S.D.</b>	<b>ST. LORENZEN</b>	Egger Peter, Winkler Max
<b>A.F.C.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Dissertori Peter, Langebner Elias, Tschigg Tobias
<b>A.S.V.</b>	<b>TIROL</b>	Abler Philipp
<b>A.S.V.</b>	<b>TSCHERMS</b>	Gasser Emil, Velia Eris
<b>A.C.D.</b>	<b>VAL BADIA</b>	Castlunger Alex, Comploi Samuel, Vanzi Alex
<b>A.S.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Asif Hamas Ali, Corsi Daniele, De Vigili Andrea, Zamboni Nicolo

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatore / Auswahltrainer:  
 Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
 Medico / Arzt:  
 Collaboratori / Mitarbeiter:

WIERER KARL ALOIS  
 CREPAZ HARALD  
 PELANDA FABIO  
 CASTREJON JOSE  
 CRISCUOLO VINCENZO, OBWEXER DAVID

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **Richiesta tesseramento in deroga ex art. 40.3 delle N.O.I.F.**



**Oggetto: Richiesta tesseramento in deroga ex art. 40.3 delle N.O.I.F.**

Con riferimento alle richieste di tesseramento in deroga ex art. 40.3 N.O.I.F. pervenute allo scrivente Settore Giovanile e scolastico, valutata la documentazione prodotta, si concede deroga al tesseramento dei giovani calciatori di seguito indicati:

Cognome	Nome	Codice Fiscale	Luogo di nascita	Data di nascita	Società	Matricola Società	Comitato Regionale
BETTARGA	GABRIEL	BTTGRL11R25B157B	BRESCIA (BS)	25/10/2011	ASD VIRTUS BOLZANO	56660	C.P.A. BOLZANO

**Rammentiamo che detta autorizzazione ha validità per la stagione sportiva in corso, pertanto a far data dal 1° luglio 2026 dovrà essere presentata una nuova richiesta di autorizzazione al tesseramento**, qualora ovviamente i requisiti rimangano non conformi a quanto stabilito dall'art. 40/3 delle N.O.I.F.

Tanto si doveva per il seguito di competenza.

Cordiali saluti.

IL SEGRETARIO  
(Vito Di Girola)

## Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

### Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Lana
- Nalles / Nals
- San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint. (3<sup>a</sup> Categoria e giovanili)
- Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.
- S. Candido / Innichen – Sesto Pusteria / Sexten – Villabassa / Niederdorf – Dobbiaco / Toblach Sint.
- Siusi / Seis Laranz – Castelrotto / Kastelruth Sint.

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

## Sgombero Neve – Gare non Disputate o Sospese – Campo Neutro Schneeräumung – Nicht ausgetragene oder abgebrochene Spiele – neutrales Spielfeld

Questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in relazione all'obbligatorietà dello sgombero della neve, nonché alle norme che regolano gli eventuali rimborsi in merito a gare ripetute per impraticabilità od altro, comunica alle Società interessate quanto è stato stabilito a suo tempo:

### PUNTO 1

Le Società che partecipano ai Campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia e 1<sup>a</sup> Categoria hanno l'obbligo dello sgombero della neve, se caduta prima delle 72 ore che precedono la disputa della gara in calendario.

Il giudizio sull'ulteriore impraticabilità del terreno da giuoco è di esclusiva competenza dell'arbitro designato a dirigere la gara.

### PUNTO 2

Laddove il proprietario del campo da giuoco non consentisse - per ragioni varie - l'operazione di sgombero, la Società ospitante dovrà informare, prima delle 72 ore che precedono la gara, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Peraltro, la stessa Società, deve di propria iniziativa indicare al Comitato entro il termine delle 72 ore - altro campo agibile ed idoneo.

### PUNTO 3

L'inadempienza di quanto sopra esposto, comporterà alla Società ospitante l'applicazione delle sanzioni previste per rinuncia alla gara, salvo casi di eccezionale gravità - debitamente accertati - che non consentissero in alcun modo l'effettuazione della gara, pur avendo la Società esperito tutte le modalità sopra riportate.

### PUNTO 4

Rimane sempre in essere - previo accordi con le Società Interessate - o d'Ufficio da parte del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ma solamente per una volta ed ovviamente per le sole gare del girone di andata, la possibilità dell'inversione di campo.

Bezüglich der Verpflichtung zur Schneeräumung sowie der Normen betreffend eventueller Rückerstattungen wegen der nachzuholenden Spiele aufgrund der Unbespielbarkeit von Plätzen oder aus anderen Gründen, teilt das Autonome Landeskomitee Bozen den betroffenen Vereinen, die seinerzeit beschlossenen, Bestimmungen mit:

### PUNKT 1

Vereine, welche an den Meisterschaften der Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga teilnehmen, haben die Pflicht zur Schneeräumung, falls der Schnee 72 Stunden vor dem festgesetzten Spielbeginn fällt.

Für die Entscheidung, über die weitere Unbespielbarkeit des Spielfeldes, ist ausschließlich der Schiedsrichter des Spieles, zuständig.

### PUNKT 2

Falls der Eigentümer des Spielfelds die Räumung - aus verschiedenen Gründen - nicht zulässt, so ist die Heimmannschaft verpflichtet, dies 72 Stunden vor Spielbeginn, dem Autonomen Landeskomitee Bozen mitzuteilen.

Derselbe Verein ist verpflichtet, in Eigeninitiative, dem Komitee vor Ablauf der 72 Stunden, mitzuteilen, dass er einen geeigneten Platz gefunden hat, der auch bespielbar ist .

### PUNKT 3

Die Nichtbeachtung der oben angeführten Richtlinien, führt für den Heimverein zur Anwendung der vorgesehenen Maßnahmen bei Spielverzichten, außer in außergewöhnlichen Fällen - nach Untersuchung - dass in keiner Weise das Spiel stattfinden kann, auch wenn der Verein alle oben erwähnten Möglichkeiten unternommen hat.

### PUNKT 4

Aufrecht bleibt - mittels Abmachungen mit den interessierten Vereinen - oder des Büros von Seiten des Autonomen Landeskomitee Bozen, die Möglichkeit zu einen Platztausch. Dies ist aber nur in der Hinrunde einmal möglich.

## PUNTO 5

Gare non disputate o sospese per impraticabilità del campo o altre cause dei campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia e 1<sup>a</sup> Categoria:

Alla Società ospitata spetta il seguente rimborso spese:

rimborso spese di viaggio nelle seguenti misure:  
fino a 50 Km. (tra andata e ritorno) nessun rimborso

- da 51	a 150 Km	€ 78,00
- da 151	a 250 Km	€ 130,00
- da 251	a 350 Km	€ 181,00
- da 351	a 450 Km	€ 233,00

## PUNTO 6

Gare disputate in campo neutro

In caso di gare disputate in campo neutro (sempre per impraticabilità), alla Società che mette a disposizione il campo da giuoco verrà corrisposto un rimborso spese fino ad un massimo di € 200,00.-

Cio' vale per le gare di Eccellenza, Promozione, 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> Categoria così come in Coppa Italia e Coppa Provincia; altresì vale per le gare di Calcio Femminile Eccellenza e Campionato Juniores.

Qualora la Società ospitata effettui una trasferta in campo neutro con chilometraggio superiore a quello previsto, verrà corrisposto un rimborso spese di viaggio come stabilito al punto 5.

Analogo trattamento verrà osservato nei confronti della Società ospitante.

## PUNTO 7

Si ricorda la Società che mette a disposizione il campo a voler comunicare a questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - entro 5 giorni dall'effettuazione della gara - se la società ha provveduto al pagamento ed eventualmente in quale misura.

La Società che ha usufruito del campo dovrà dare conferma - sempre a questo Comitato Provinciale - dell'avvenuta trasferta, della regolare disputa della gara e dei chilometri percorsi, se trattasi di seconda trasferta. In mancanza di tali comunicazioni, questo Comitato non potrà effettuare i relativi conteggi e le Società saranno escluse dai benefici di cui sopra.

## PUNKT 5

Nicht ausgetragene oder abgesagte Spiele wegen eines unbespielbaren Spielfeldes oder anderen Gründen der Meisterschaften Oberliga, Landesliga, Italienpokal und 1. Amateurliga:

Der Gastverein erhält folgende Rückerstattungen der Spesen:

Spesenrückvergütung der Reise bis zu 50 Km (zwischen Hin- und Rückfahrt) keine Vergütung

- von 51	bis 150 Km	€ 78,00
- von 151	bis 250 Km	€ 130,00
- von 251	bis 350 Km	€ 181,00
- von 351	bis 450 Km	€ 233,00

## PUNKT 6

Spiele ausgetragen auf neutralem Spielfeld

Im Falle von Spielen, welche auf neutralem Spielfeld (immer weil nicht bespielbar) ausgetragen werden, wird dem Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, eine Spesenrückvergütung von maximal € 200,00.- ausbezahlt.

Dies gilt für die Spiele der Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Italienpokal und Landespokal, sowie für die Spiele der Damen Oberliga, Junioren Meisterschaft.

Falls für den Gastverein die Fahrt zum neutralem Spielfeld weiter als das festgesetzte Kilometerlimit ist, wird eine Fahrtspesenrückvergütung, wie es im Punkt 5 festgesetzt wurde, ausbezahlt.

Dieselbe Behandlung gilt auch für dem Heimverein.

## PUNKT 7

Man erinnert den Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, diesem Autonomen Landeskomitee Bozen – innerhalb von 5 Tagen vor der Austragung des Spiels – mitzuteilen, ob die Zahlung durchgeführt wurde und eventuell in welcher Form.

Der Verein, der den Spielfeldwechsel organisiert, muss diesbezüglich das Landeskomitee informieren. Im Detail sind diesbezüglich die zurückgelegten Kilometer und die Bestätigung der regulären Austragung mitzuteilen. Bei Fehlen dieser Mitteilungen, kann dieses Komitee keine Zahlungen vornehmen und die Vereine werden von den oben angeführten Rückvergütungen ausgeschlossen.

Gli importi che verranno accreditati alle Società, a seguito di presentazione del relativo modulo, - a seguito delle norme sopracitate - saranno conseguentemente addebitati in parti uguali a tutte le società appartenenti alla medesima categoria, al termine dei campionati.

#### PUNTO 8

##### Segnalazione rimborsi

Per semplificare l'operato amministrativo contabile, si invitano le Società interessate a fotocopiare ed inviare, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9b - Bolzano, l'allegato modulo entro e non oltre il 15° giorno dopo l'effettuazione di qualsiasi evento prospettato, ossia:

1) Gare di recupero sul proprio campo;

Viaggi squadra ospitante su campo neutro;

Viaggi squadra ospite su campo neutro;

2) Gara su campo neutro;

3) Spalatura neve.

In mancanza della segnalazione nei termini sopra citati, il Comitato Provinciale non erogherà rimborsi alle Società inadempienti.

Die Beträge, welche den Vereinen, nach Vorlegung des entsprechenden Formulars, gutgeschrieben werden – aufgrund der oben genannten Normen – werden allen Vereinen, am Ende der Meisterschaften der betroffenen Kategorien in gleicher Höhe angerechnet.

#### PUNKT 8

##### Angabe der Rückvergütungen

Um die bürokratischen Arbeiten zu erleichtern, fordert man die interessierten Vereine auf, dem Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistrasse 9b – 39100 Bozen, dem Vordruck eine Kopie beizulegen und diese innerhalb 15 Tagen zu schicken:

1.) Nachholspiele auf dem eigenen Platz;

Fahrten von Heimmannschaften auf neutrale Plätze;

Fahrten als Gästemannschaft auf neutralem Spielfeld;

2.) Spiel auf neutralem Spielfeld;

3.) Schneeräumung.

Das Fehlen der Angaben innerhalb der oben erwähnten Fristen, hat zur Folge, daß das Landeskomitee die Spesen nicht zurückerstattet.

**SCHEDA SEGNALAZIONE GARA DI RECUPERO**

1) **Gara :** \_\_\_\_\_ **Campionato :** \_\_\_\_\_

Data : \_\_\_\_\_ gg. festivo  si  no Località : \_\_\_\_\_

Causa del recupero : Impraticabilità campo  Assenza Arbitro  Decisione disciplinare

**A) Squadra Ospitante :** \_\_\_\_\_

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	<u>Nessun rimborso</u>	al campo di : _____
	da 51 a 150 Km.	_____	al campo di : _____
	da 151 a 250 Km.	_____	al campo di : _____
	oltre	_____	al campo di : _____

**B) Squadra Ospite :** \_\_\_\_\_

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	<u>Nessun rimborso</u>	al campo di : _____
	da 51 a 150 Km.	_____	al campo di : _____
	da 151 a 250 Km.	_____	al campo di : _____
	Oltre	_____	al campo di : _____

**2) SCHEDA RICHIESTA CAMPO NEUTRO**

Società concessionaria campo da gioco: \_\_\_\_\_

Gara Campo Neutro: \_\_\_\_\_

Giorno di effettuazione: \_\_\_\_\_ Rimborso effettuato alla società concessionaria  si  no

**3) SCHEDA SEGNALAZIONE PER SPALATURA NEVE**

Società richiedente : \_\_\_\_\_ Categoria : \_\_\_\_\_

Giorno dell'intervento: \_\_\_\_\_

Documenti allegati (fatture/giustificativi/ecc.): \_\_\_\_\_

Timbro della Società  Firma del Presidente \_\_\_\_\_

**DA COMPILARE A CURA DEL COMITATO PROV.LE BZ**

**Contributo gare di recupero**

1 - A - B)

Km. effettuati \_\_\_\_\_ x Euro \_\_\_\_\_ Totale Euro \_\_\_\_\_

Mancato Incasso Campionato: \_\_\_\_\_ Euro \_\_\_\_\_

Alla Società : \_\_\_\_\_ Totale contributo Euro \_\_\_\_\_

2) - Contributo per campo neutro alla Società: \_\_\_\_\_ Euro \_\_\_\_\_

3) - Contributo per gara/allenamenti Rappresentativa o campo neutro alla Società : \_\_\_\_\_

4) - Contributo per sgombero neve alla Società: \_\_\_\_\_ Euro \_\_\_\_\_

## DISTINE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) è disponibile un utile funzione:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. E' consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+“ anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die auf dem Spielertrikot Nummer des Spielers eintragen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen und, wo vorgesehen, den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

## PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

*Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:*

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a due posti supplementari riservati all'allenatore dei portieri ed al preparatore atletico in possesso dell'abilitazione, tesserati dalla società.

*Ulteriori informazioni a riguardo si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 pag. 45-46-47.*

*Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:*

Für die, vom Amateurverband oder vom Jugendsektor organisierten, Spiele auf regionaler und provinzieller Ebene sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit einem für die laufende Saison gültigen Verbandsdokument ausweisen müssen:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für notwendig erachtet, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, bei denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

Neben oder hinter der Ersatzbank können zusätzliche zwei Plätze für den Tormanntrainer und Konditionstrainer vorgesehen werden, sofern im Besitz dieser Qualifikationen und vom Verein gemeldet.

*Weitere Informationen diesbezüglich befinden sich im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 auf Seite 45-46-47.*

## Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO  
Via Claudia Augusta, 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.**

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **aufgrund eines begründeten Antrages der beiden betroffenen Vereine** mittels unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Den Anträgen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss eine Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitees beigelegt werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.**

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, WERDEN NUR IN AUSNAHMEFÄLLEN BERÜCKSICHTIGT.**

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden an den letzten beiden Spieltagen der Meisterschaften keine Änderungen (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG**

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel	SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel
---	---

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

## Premio di tesseramento e Premio di formazione tecnica

Si informa che dal 16 luglio 2025 sul **PORTALE SERVIZI FIGC** sarà attiva la **Piattaforma Telematica Premi**, a supporto delle società per l'attestazione e la gestione dei premi di tesseramento (art. 96 NOIF) e di formazione tecnica (art. 99 NOIF), attraverso le utenze abilitate alle funzioni di tesseramento Calciatori e Calciatrici.



Per garantire la migliore fruizione delle nuove funzionalità è stata predisposta una presentazione esplicativa corredata da video tutorial.

### **PIATTAFORMA PREMI – VIDEO TUTORIAL**

Per ogni necessità di supporto tecnico è disponibile l'indirizzo [supportotecnico@figc.it](mailto:supportotecnico@figc.it).

Sul sito internet del Comitato si trovano ulteriori informazioni a riguardo:  
<https://www.figcbz.it/it/premio-di-tesseramento-e-premio-di-formazione-tecnica/>

**Termini Tesseramenti, Trasferimenti, Svincoli – stagione sportiva 2025/2026**  
**Termine Spielmeldungen, Spielerwechsel, Freistellungen – Sportsaison 2025/2026**

A seguito della pubblicazione del Comunicato Ufficiale nr. 473 della LND, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11, si elencano alcuni termini:

In Bezug auf die Veröffentlichung des Offiziellen Rundschreibens Nr. 473 der LND, zu den Richtlinien der Spielmeldungen für Fußballvereine, werden einige Termine angeführt:

<b>Tesseramenti – Trasferimenti – Svincoli Spielmeldungen – Spielerwechsel – Spielerfreistellungen</b>	<b>Termine (dal – al) Zeitraum (von – bis)</b>
<b>Aggiornamento contratto sportivo Erneuerung des Arbeitsvertrages</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento contratto sportivo</i>	<b>Durante tutta la stagione sportiva Jederzeit im Laufe der Saison</b>
<b>Tesseramento status „Non Professionisti“ (calciatori/trici maggiorenni) Spielmeldung Status „Non Professionisti“ (volljährige Fußballsp.)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	<b>01/07/2025 – 31/03/2026</b>
<b>Tesseramento status „Giovani Dilettanti“ (calciatori/trici minorenni) Spielmeldung Status „Giovani Dilettanti“ (minderjährige Fußballsp.)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	<b>01/07/2025 – 13/05/2026</b>
<b>Tesseramento a seguito di risoluzione contratto sportivo consensuale durante la stagione (art. 117bis NOIF) Spielmeldung nach einverständliche Auflösung des Arbeitsvertrags im Laufe der Saison (Art. 117bis NOIF)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione</i>	<b>01/07/2025 – 31/01/2026</b>
<b>Trasferimento tra società dilettantistiche Spielerwechsel zwischen Amateurvereine</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo – Trasferimento in prestito</i>	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2025 – 18/12/2025</b>
<b>Trasferimento da società dilettantistica a professionistica (e viceversa per Giovani di Serie) Spielerwechsel vom Amateurvereine zum Profiverein (und umgekehrt für Giovani di Serie)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo da società profess. – Trasferimento in prestito da società profess.</i>	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 02/01/2026 – 02/02/2026</b>
<b>Tesseramento calciatori/trici stranieri provenienti da Federazione Estera Spielmeldung ausländische Staatsbürger aus ausländischem Verband</b> <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	<b>01/07/2025 – 02/02/2026</b>
<b>Rientro calciatori/trici italiani provenienti da Federazione Estera Rückmeldung italienische Staatsbürger aus ausländischem Verband</b> <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	<b>01/07/2025 – 02/02/2026</b>
<b>Liste di svincolo (art. 107 NOIF) Freistellungslisten (Art. 107 NOIF)</b> <i>Portale società: Svincoli – Registrazione svincoli dilettanti – Registrazione svincoli SGS</i>	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2025 – 15/12/2025</b>

Si riportano i Comunicati Ufficiali, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11 e anche di Calcio a 5:

<https://www.figcbz.it/it/termini-per-tesseramenti-trasferimenti-svincoli-ecc-per-la-stagione-2025-2026/>

Man veröffentlicht die Offiziellen Rundschreiben, zu den Richtlinien der Spielermeldungen für Fußballvereine, sowie auch jenes für Kleinfeldfußball:

<https://www.figcbz.it/de/termine-spielermeldungen-spielerwechsel-freistellungen-usw-der-saison-2025-2026/>

## **DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG**

### **Decorrenza tesseramento e utilizzo calciatore/trice**

La data di deposito telematico delle richieste di tesseramento stabilisce, ad ogni effetto, la decorrenza del tesseramento.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice, privo di contratto di lavoro sportivo, in ambito dilettantistico, è consentito dal giorno successivo al deposito telematico della richiesta di tesseramento.

Se si tratta di calciatore/calciatrice titolare di un contratto di lavoro sportivo, la decorrenza del tesseramento e del rapporto contrattuale è stabilita dalla data di deposito telematico della documentazione al Comitato competente, purché venga concesso il visto di esecutività da parte del medesimo Comitato.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice titolare di contratto di lavoro sportivo è consentito dal giorno successivo alla data di decorrenza del tesseramento (a condizione che sia stato rilasciato il visto di esecutività del Comitato competente).

Per i casi in cui è previsto il deposito presso la piattaforma telematica della FIGC, la decorrenza è stabilita a far data dalla comunicazione della Federazione e l'utilizzo del calciatore/calciatrice è consentito dal giorno successivo al rilascio della stessa.

### **Gültigkeit der Spielermeldung und Einsatz der Fußballspieler/innen**

Das Datum, an dem die Meldung mittels elektronischer Unterschrift eingereicht wird, bestimmt das effektive Datum der Meldung.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, der/die keinen Arbeitsvertrag hat, ist im Amateurbereich ab dem Tag nach der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift möglich.

Im Falle eines/r Fußballspielers/in mit einem Sportarbeitsvertrag gilt die Meldung und das Vertragsverhältnis ab dem Datum der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift an das zuständige Komitee, vorausgesetzt, das Komitee bestätigt diese.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, im Besitz eines Sportarbeitsvertrags, ist ab dem Tag nach dem Datum der Meldung möglich (sofern das zuständige Komitee diese Meldung bestätigt hat).

Bei Spielern/innen, deren Meldung auf dem Internetportal der FIGC gemacht werden muss, gilt die Meldung erst bei Bekanntgabe des Verbandes und der Einsatz ist dann ab dem darauffolgenden Tag möglich.

## **RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE**

Si comunica che è stata pubblicata la **RUBRICA DELLE SOCIETA'** sul nostro sito internet sotto il link:

Man teilt mit, dass das **VERZEICHNIS DER VEREINE** auf unserer Internetseite unter folgendem Link abrufbar ist:

**<https://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2025/10/RUBRICA-SOCIETA-VERZEICHNIS-2025-2026.pdf>**

## **Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva**

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi relativi ai Campionati dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen bei den Meisterschaften:

**<https://www.figcbz.it/it/ricorsi-regolamento-e-modulistica/>**

## **Verifica calciatori/trici tesserati/e / Kontrolle gemeldete Spieler/innen**

**Visto che la maggior parte dei/delle calciatori/trici con la Riforma della Sport sono stati/e svincolati/e, si consiglia alle società di verificare nel Portale LND i/le calciatori/trici ancora tesserati/e sotto la voce:**

**Da die meisten Fußballspieler/innen mit der Sportreform freigestellt wurden, ersucht man die Vereine eine Kontrolle der noch gemeldeten Spieler/innen auf dem Portal LND vorzunehmen:**

**[Tesseramento Dilettanti / Atleti / Tabulato Calc. Dilettanti](#)**

## **Tesseramenti nel Settore Giovanile – stagione sportiva 2025/2026 Spielermeldungen im Jugendsektor – Sportsaison 2025/2026**

Il Settore Giovanile e Scolastico ha pubblicato la Circolare Esplicativa sul Tesseramento nel Settore Giovanile per la stagione sportiva 2025/2026.

Si invitano le società a consultare i sotto riportati link, soprattutto per quanto riguarda il primo tesseramento di cittadini stranieri:

Der Jugend- und Schulsektor hat die Richtlinien zur Spielermeldung im Jugendsektor der Sportsaison 2025/2026 veröffentlicht.

Man ersucht die Vereine die unten angeführten Links zu lesen, insbesondere in Bezug auf die Erstmeldung von ausländischen Staatsbürgern:

**<https://www.figc.it/media/276478/comunicato-ufficiale-n-5-circolare-esplicativa-tesseramento-ss-25-26.pdf>**

**<https://www.figc.it/media/276479/guida-alla-scelta-delleccezione-2526-002.pdf>**

## **PROGRAMMA RECUPERO GARA / PROGRAMM NACHTRAGSSPIEL**

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
11A	BRUNECK	WEINSTRASSE SUED	<b>MER 19/11/25</b>	<b>20.00</b>	<b>BRUNICO / BRUNECK SCOLASTICA SINT.</b>

### **ALLIEVI / A- JUGEND ELITE UNDER 17**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B3R	ST. GEORGEN	MILLAND	<b>MER 12/11/25</b>	<b>19.30</b>	S. GIORGIO / ST. GEORGEN

### **ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A8	LAAS RAIFF.	SALORNO SALURN	<b>MER 19/11/25</b>	<b>20.00</b>	<b>SILANDRO / SCHLANDERS GROBN</b>

## **MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG**

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
12A	SALORNO SALURN	STEGEN	SAB 15/11/25	<b>14.30</b>	SALORNO / SALURN
13A	LANA	STEGEN	<b>VEN 21/11/25</b>	<b>20.00</b>	LANA SINT.

### **1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B12A	MAREO	LUSON LUESEN	SAB 15/11/25	<b>14.30</b>	<b>S. LORENZO SEBATO/ST.LORENZEN SINT.</b>

### **2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B12A	3 ZINNEN	AFC STERZING	SAB 15/11/25	14.30	<b>DOBBIACO / TOBLACH SINT.</b>
B12A	STEINEGG	JERGINA AMATEURE	SAB 15/11/25	<b>15.00</b>	COLLEPIETRA / STEINEGG SINT.

### **3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B11A	EGGENTAL	EXCELSIOR	SAB 15/11/25	14.30	<b>NOVA PONENTE / DEUTSCHNOFEN SINT.</b>
C11A	VAL BADIA	DIETENHEIM AUFHOF.	SAB 15/11/25	<b>14.30</b>	LA VILLA / STERN GADERTAL SINT.

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C2

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
3A	NAPOLI CLUB BZ	OLTRISARCO JUVE	LUN 12/01/26	21.15	BOLZANO / BOZEN PALESTRA VALIER
4A	GARGAZON	NAPOLI CLUB BZ	VEN 14/11/25	21.00	MERANO / MERAN PALESTRA WOLF
6A	GARGAZON	REAL BUBI MERANO	VEN 05/12/25	21.00	MERANO / MERAN PALESTRA WOLF

## JUNIORES / JUNIOREN UNDER 19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A4R	SCHLUDERNS	SCHLANDERS RAIFF.	LUN 17/11/25	18.00	SLUDERNO / SCHLUDERNS
A7R	ST. MARTIN MOOS IP	SCHLUDERNS	SAB 06/12/25	15.00	S. MARTINO / ST. MARTIN PASS. SINT.
D4R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	STEGEN	LUN 17/11/25	20.00	CAMPO DI TRENS / FREIENFELD SINT.
D6R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	ST. LORENZEN	LUN 01/12/25	20.00	CAMPO DI TRENS / FREIENFELD SINT.

## ALLIEVI / A- JUGEND ELITE UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A5R	NATURNS	OBERMAIS	DOM 23/11/25	10.30	PARCINES / PARTSCHINS SINT.

## ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B10	OLTRISARCO JUVE	TEIS TISO VILLNOESS	VEN 14/11/25	20.00	BOLZANO / BOZEN MASO PIEVE SINT.
B10	MAREO	GHERDEINA	DOM 16/11/25	13.15	LA VILLA / STERN GADERTAL SINT.

## GIOVANISSIMI / B- JUGEND UNDER 15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A9	FUSSB. UEBERETSCH	TSCHERMS	SAB 08/11/25	15.00	APPIANO / EPPAN MASO RONCO A
A10	PASSEIER	MALS	VEN 14/11/25	18.00	S. MARTINO / ST. MARTIN PASS. SINT.
A11	SINIGO	OBERLAND	SAB 22/11/25	14.00	MERANO / MERAN SINIGO SINIGO SINT.
C10	COLLE CASIES	VAL BADIA	SAB 15/11/25	15.00	MONGUELFO / WELSBERG
D11	VORAN LEIFERS B	LANA B	SAB 22/11/25	17.00	LAIVES / LEIFERS GALIZIA B SINT.

## ESORDIENTI / C- JUGEND Junior

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2R	LAUGEN	OLIMPIA MERANO B	MER 19/11/25	17.30	FOIANA / VOELLAN

## **RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE**

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

ALDEIN PETERSBERG  
ANDRIAN  
AUER ORA  
BARBIAN  
BRESSANONE  
BRIXEN  
BURGSTALL  
CAMPO TRENS FREIENFELD  
COLLE CASIES PICHL GSIES  
FUTSAL ATESINA  
GHERDEINA  
GOLDRAIN  
GOSENSASS  
JENESIEN  
LAAS RAIFFEISEN  
LAGHETTI RAIFFEISEN  
LAIVES BRONZOLO  
LANA  
LATINO AMERICANA INCAS

LUSON LUESEN  
MALS  
MARGREID  
MOELTEN VOERAN  
NAPOLI CLUB BOLZANO  
NATURNS  
NATZ  
NEUGRIES  
NEUMARKT  
OBERLAND  
OBERMAIS  
OLANG  
OLTRISARCO JUVENTUS CLUB  
PARTSCHINS RAIFF.  
PASSEIER  
PLOSE  
PRATO ALLO STELVIO  
PREDOI  
REAL BOLZANO

REAL BUBI MERANO C5  
RED LIONS TARSCH  
RIFFIAN KUENS  
RITTEN SPORT  
SCHENNA  
SCILIAR SCHLERN  
ST. LORENZEN  
ST. MARTIN MOOS IP  
STEINHAUS  
SUEDTIROL FC  
TERLAN  
TRAMIN FUSSBALL  
UNTERMAIS MERAN  
VAHRN  
VAL BADIA  
VELTURNO FELDTHURNS  
WEINSTRASSE SÜD  
WIESEN

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen oder mit Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

### **AREE DI SVILUPPO TERRITORIALE (AST)**

Nell'ambito della valorizzazione e dello sviluppo del calcio giovanile, la **Federazione Italiana Giuoco Calcio**, attraverso il proprio **Settore Giovanile e Scolastico** riprende il programma relativo alle **Aree di Sviluppo Territoriali (AST)**: un progetto innovativo che sarà in grado di coinvolgere migliaia tra ragazzi e ragazze di tutto il Paese e creare una forte sinergia tra i tecnici e le società del territorio e la struttura federale.

Le Aree di Sviluppo Territoriali sono costituite da Staff itineranti, facenti parte del Settore Giovanile Scolastico della FIGC, che hanno lo scopo di promuovere una formazione tecnico-sportiva-educativa di giovani calciatori e calciatrici, ma anche una formazione per allenatori e dirigenti delle Società del territorio, al fine di definire un indirizzo formativo e educativo centrale, avere un monitoraggio tecnico e sociale dell'intero territorio italiano, tutelare il talento dando corpo a un percorso tecnico-sportivo coordinato che supporti lo sviluppo delle potenzialità dei giovani anche all'interno delle Società.

In Alto Adige, presso le Società individuate, prosegue l'attività per la corrente stagione sportiva con le **Aree di Sviluppo Territoriali (AST)**.

### **ZONALE VERBANDSZENTREN (AST)**

Im Rahmen der Förderung und Entwicklung des Jugendfußballs nimmt der **Italienische Fußballverband FIGC** im Spezifischen der **Jugendsektor SGS** das **Programm AST** wieder auf: ein innovatives Programm, bei dem eine enge Zusammenarbeit zwischen tausenden Jugendlichen und Trainern gefördert wird, sodass eine Synergie zwischen Trainern und lokalen Vereinen mit dem lokalen Jugendsektor der FIGC entstehen kann.

Dieses Programm hat gemeinsam mit einem Team ausgebildeter Fachleute zum Ziel, Jugendliche sowie Trainer und Funktionäre in sportlicher, technischer und pädagogischer Hinsicht auszubilden, um eine gemeinsame und zentralisierte Ausbildung zu verfolgen und demzufolge die Talente zu fördern, damit das Potential der Jugendlichen innerhalb der Vereine bestmöglich unterstützt und gefördert werden kann.

In Südtirol werden die Weiterbildungen für die ausgewählten Vereine im Rahmen des **territorialen Programms AST** im heurigen Jahr weitergeführt.

Si comunicano di seguito le Società che faranno parte delle **Aree di Sviluppo Territoriali dell'Alto Adige** nella stagione sportiva 2025/2026.

Folgende **Vereine Südtirols nehmen am Programm AST** in der Sportsaison 2025/2026 teil.

<b>AST ALTO ADIGE CENTRO E OVEST</b>	<b>AST ALTO ADIGE NORD EST</b>
ASD OLIMPIA MERANO	ASV MILLAND
FC OBERMAIS	SSV BRUNECK
ASC LAAS	FC BOZNER
ASV KASTELBELL/TSCHARS	ASC NEUGRIES
AFC TERLAN	SSV BRIXEN
ASV TRAMIN	ASC ST.GEORGEN
USD SALORNO	ACD VAL BADIA
SSV NATURNS	ASV AUSWAHL RIDNAUNTAL

### **AST – Programma / Programm**

**Lo STAFF delle AST del Coordinamento di BOLZANO sarà presente nei seguenti giorni e luoghi:  
Die Treffen mit dem AST - Team BOZEN werden wie folgt stattfinden:**

Di seguito le date delle uscite AST programmate:

*Es folgen die geplanten Termine:*

<b>Giorno/Tag</b>	<b>Data Datum</b>	<b>Dalle ore</b>	<b>Società/Verein</b>	<b>Luogo Ort</b>
Giovedì/ <i>Donnerstag</i>	13.11.2025	19:00	A.S.C NEUGRIES	Bolzano/ <i>Bozen (Resia A)</i>
Venerdì/ <i>Freitag</i>	14.11.2025	14:30	USD SALORNO	Salorno/ <i>Salurn</i>
Mercoledì/ <i>Mittwoch</i>	19.11.2025	16:45	ASD OLIMPIA MERANO	Merano/ <i>Meran</i>
Giovedì/ <i>Donnerstag</i>	20.11.2025	18:00	USD SALORNO	Salorno/ <i>Salurn</i>
Venerdì/ <i>Freitag</i>	21.11.2025	14:30	FC OBERMAIS	Meran/ <i>Merano</i>
Sabato/ <i>Samstag</i>	22.11.2025	10:30	ASC LAAS	Lasa/ <i>Laas</i>

**\* Agli incontri sono invitati dirigenti e tecnici di tutte le Società del territorio.**

***Zu den Treffen sind alle Trainer und Verantwortliche aller Vereine herzlich eingeladen.***

Per eventuali chiarimenti e informazioni:  
Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico  
**Roberto Cortese 338/4844898**

Für weitere Details und Informationen:  
Koordinator Jugend- und Schulsektor  
**Roberto Cortese 338/4844898**

Responsabile Tecnico Sviluppo  
**Daniele Pinsi 333/3228140**

Delegierter für die Trainerausbildung  
**Daniele Pinsi 333/3228140**

Responsabile Tecnico Regionale (CentroOvest)  
**Fabio Polita 393/2493347**

Delegierter regionale Trainerausbildung (MitteWest)  
**Fabio Polita 393/2493347**

Responsabile Tecnico Regionale (Nord-Est)  
**De Martin Strento Daniele 347/0909305**

Delegierter regionale Trainerausbildung (Nord-Ost)  
**De Martin Strento Daniele 347/0909305**



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution  
programme

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE  
**CFT BOLZANO-BOZEN**

**CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – BOLZANO**  
**TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM – BOZEN**

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Bolzano** comunica l'elenco convocati per il giorno

**LUNEDÌ 17 NOVEMBRE 2025**

Ore 14.45 (inizio attività 15.15 fino 16:55)

**IMPIANTO SPORTIVO MASO DELLA PIEVE SPORTCITY**  
**Via Maso della Pieve 11 – 39100 Bolzano**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Bozen**, die Einberufungen für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 17. NOVEMBER 2025**

um 14.45 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.15 bis 16:55 Uhr)

**SPORTANLAGE MASO DELLA PIEVE SPORTCITY**  
**Pfarrhofstrasse 11 – 39100 Bozen**

**Calciatori / Fußballspieler 2012 (U14)**

	COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
1	LAURI	RAFFAELE	12/12/2012	BOZNER FC
2	ROTELLA	DANIELE	18/07/2012	BOZNER FC
3	TESINI	ALESSANDRO	04/06/2012	BOZNER FC
4	CRISTANINI	SIMONE	05/04/2012	BRIXEN
5	LORENZANI	DYLAN	14/08/2012	LAIVES BRONZOLO
6	ZAIMI	EVAN	15/09/2012	LAIVES BRONZOLO
7	OLIVIERI	LUCAS	09/09/2012	LANA
8	PARIGGER	MORITZ	01/06/2012	LANA
9	MONTEMURRO	SAMUEL	19/08/2012	MILLAND
10	UNTERTHINER	LEO	02/03/2012	MILLAND
11	GALANTE	DEVIN	27/05/2012	NALS
12	GERACITANO	CHRISTIAN ROCCO	06/04/2012	NALS
13	WINDEGGER	SIMON	06/10/2012	NALS
14	DE GIORGI	ALESSIO	09/09/2012	OBERMAIS
15	ESPOSITO	IVAN	03/04/2012	OBERMAIS
16	PIPPI	KLEMENS	05/06/2012	OBERMAIS
17	SENFTER	FELIX	18/06/2012	OBERMAIS
18	HOLZNER	KILIAN	30/03/2012	OLIMPIA MERANO
19	LIKA	DANIEL	24/09/2012	OLIMPIA MERANO
20	ZINDINE	YAZID	28/01/2012	OLIMPIA MERANO

21	DYLI	ERLI	19/09/2012	OLTRISARCO
22	FIMIANI	GABRIEL	03/10/2012	OLTRISARCO
23	BARP	FILIPPO	27/11/2012	SSV BRUNECK
24	MAYR	LEO	07/02/2012	SSV BRUNECK
25	WALCHER	JAKOB	26/05/2012	SSV BRUNECK
26	PICHLER	JOHANN	05/09/2012	St. PAULS
27	SANZIO	LORENZO	10/05/2012	TIROL
28	LIGUORI	ZENO	02/10/2012	TSCHERMS MARLING
29	CRAFFONARA	LUKAS	07/04/2012	VAL BADIA
30	FREGNI	MICHELE	25/02/2012	VAL BADIA
31	RUBATSCHER	PETER	04/09/2012	VAL BADIA
32	CREPAZ	FABIAN	06/08/2012	VIRTUS BOLZANO
33	GIANOTTI	RICCARDO	01/05/2012	VIRTUS BOLZANO
34	GOBBATO	JONA	06/01/2012	VIRTUS BOLZANO
35	CAUSCHI	EDVALD	15/04/2012	VORAN LEIFERS

### Calciatori / Fußballspieler 2013 (U13)

	COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
1	AVANZO	ALESSIO	27/10/2013	ASC NEUGRIES
2	KÖSSLER	DAVID	15/01/2013	BOZNER FC
3	LESTI	MATTEO	01/04/2013	BOZNER FC
4	MAZREKU	OLTIS	07/11/2013	BOZNER FC
5	BRUGGER	PAUL	03/08/2013	DIETENHEIM
6	MAIRVONGROSSPEINTEN	TOBIAS	12/08/2013	DIETENHEIM
7	UNTERTHURNER	MICHAEL	14/05/2013	DIETENHEIM
8	NACI	GERALD	05/02/2013	LAIVES BRONZOLO
9	ANWAR	ARYAN	25/12/2013	MILLAND
10	SCATTOLO	LIAM	12/11/2013	MILLAND
11	DEFATSCH	SILAS JOEL	26/07/2013	OBERMAIS
12	GABRIELI	LEONHARD	07/02/2013	OBERMAIS
13	WALLNÖFER	OSCAR	26/09/2013	OBERMAIS
14	HANDSCHUCH	ANDREAS	09/05/2013	OLIMPIA MERANO
15	MADOUHI	IMRANE	14/05/2013	OLIMPIA MERANO
16	BICJA	MANUEL	03/05/2013	OLTRISARCO
17	ELAIDI	FARIS OMAR	18/11/2013	OLTRISARCO
18	MUKA	DYLAVER	09/03/2013	OLTRISARCO
19	HOCHWIESER	DENNIS	24/07/2013	SSV BRUNECK
20	KÜER	DOMINIK	28/09/2013	SSV BRUNECK
21	OBERBACHER	NICOLAS	01/12/2013	SSV BRUNECK
22	PERRI	RUDI	25/09/2013	SSV BRUNECK
23	WEISSTEINER	DAVID	02/01/2013	SSV BRUNECK
24	DAPOZ	ANDREA	06/01/2013	VAL BADIA
25	MÜHLMANN	JULIAN	27/01/2013	VAL BADIA
26	OBOJES	OLIVER	20/04/2013	VAL BADIA

27	D'ANGELIS	AARON	28/05/2013	VIRTUS BOLZANO
28	PALMIERI	RICCARDO	02/03/2013	VIRTUS BOLZANO
29	RECCHIONI	ACHILLE	09/04/2013	VIRTUS BOLZANO

## **STAFF**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortlicher:**

DANIELE PINSI  
 FABIO POLITA  
 DANIELE DE MARTIN  
 CARRERA DARIO  
 MAGNO PAOLO  
 VALENTI FRANCESCO  
 MUSTO DENNIS  
 MINNICI BILLY  
 CALLEA ENRICO  
 TURRINI FEDERICA  
 CHIES MATTEO

**Istruttori / Trainer:**

**Preparatore Atletico / Konditionstrainer:**

**Preparatore Portieri / Torwarttrainer:**

**Area Psicologica / Psychologischer Bereich:**

**Segreteria Organizzativa / Organisationssekretariat:**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher:** MANTOVANI DIEGO 3290079269

Si invitano i Tecnici delle società a partecipare in qualità di ospiti auditori alle sedute di allenamento FIGC/S.G.S. presso il CFT di Bolzano. Questo al fine di favorire la formazione ed il confronto sulle metodologie di allenamento adottate.

*Die Trainer der Vereine sind eingeladen an den FIGC/S.G.S Trainings beim CFT in Bozen teilzunehmen, da dies eine gute Möglichkeit zur Weiterbildung und zum Kennenlernen der angewandten Trainingsmethoden ist.*

## **PRECISAZIONI:**

- **Alla prima convocazione sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità e la Dichiarazione Liberatoria;**
- i convocati dovranno presentarsi puntuali **muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco** (parastinchi, scarpe ginniche e scarpe dal calcio per erba artificiale) e con **borraccia per dissetarsi;**
- **le società dei calciatori/trici convocati/e che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne immediata comunicazione all'indirizzo email [cft.bolzanosgs@figc.it](mailto:cft.bolzanosgs@figc.it) ;**
- le convocazioni e eventuali modifiche saranno comunicate sul sito del comitato [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it).

## **KLARSTELLUNGEN:**

- **Bei der ersten Einberufung gilt es für alle verpflichtend den Verantwortlichen das gültige ärztliche Zeugnis der Sportmedizin sowie die „Dichiarazione Liberatoria“ auszuhändigen;**
- **die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung** (Kniebeinschützer, Laufschuhe und Fußballschuhe für Kunstrasen) **erscheinen.** Auch eine **persönliche Trinkflasche** ist mitzubringen;
- **die Vereine der einberufenen Fußballspieler/innen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies unverzüglich an die Email Adresse [cft.bolzanosgs@figc.it](mailto:cft.bolzanosgs@figc.it) mitteilen;**
- **die Einberufungen und eventuelle Änderungen werden auf der Internetseite des Komitees [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) veröffentlicht.**



## DICHIARAZIONE LIBERATORIA (PER MINORENNE)

### DATI PERSONALI DEL MINORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

### DATI PERSONALI DEGLI ESERCENTI LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE O LA TUTELA

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

In qualità di genitore/tutore, con la sottoscrizione del presente atto concedo alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC) (di seguito "gli Organizzatori") tutti i più ampi diritti in relazione all'utilizzo della immagine del Minore e al relativo materiale audio, video e fotografico (di seguito anche il "Materiale") prodotto nell'ambito delle riprese, interviste e foto realizzate nel corso dell'attività ufficiale e degli eventi organizzati dalla FIGC, senza limiti di territorio, durata e passaggi, anche mediante cessioni totali o parziali a terzi. I predetti diritti sono concessi agli Organizzatori gratuitamente ed irrevocabilmente. Inoltre, dichiaro e garantisco che non ho concesso a terzi diritti configgenti e/o in contrasto con i suddetti diritti. Per effetto della cessione di cui sopra, gli Organizzatori potranno, tra le altre cose, pubblicare il Materiale su Internet, utilizzare l'immagine del Minore nell'ambito di campagne pubblicitarie e comunicazioni alla stampa a fini redazionali, divenendo essi i legittimi titolari, nei limiti di quanto consentito dalle legge, di tutti i diritti d'autore, dei diritti connessi e comunque di ogni altro diritto relativo alla immagine del Minore e alla sua partecipazione agli eventi organizzati dalla FIGC. In tale qualità, gli Organizzatori avranno il diritto di utilizzare e far utilizzare i relativi filmati, immagini e registrazioni senza limiti temporali né territoriali, e in ogni sede, con ogni mezzo tecnico ora conosciuto o di futura invenzione nei limiti previsti dalla normativa italiana. Dichiaro, infine, di essere stato informato e di accettare che né il Minore né il sottoscritto avrà nulla a pretendere dagli Organizzatori in relazione alla cessione dei diritti di cui alla presente dichiarazione, né per qualsiasi altra prestazione connessa alla comparsa e all'utilizzo della immagine del Minore.

Firma \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_



## TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Vista l'informativa resa da F.I.G.C. ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Generale sulla Protezione dei dati personali (Reg. UE 2016/679), consultabile e sempre disponibile sul sito web [www.figc.it/privacy](http://www.figc.it/privacy), con la presente autorizzo gli Organizzatori al trattamento dei miei dati personali e del Minore forniti in relazione alla cessione del Materiale (immagine e generalità). Contattando il titolare del trattamento, Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), con sede in via Allegri 18, 00198 Roma, è possibile esercitare gratuitamente i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Reg. UE 2016/679, in particolare richiedere l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati, nonché la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, la limitazione o il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Prendo atto che il trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge e con l'adozione di idonee misure di sicurezza, eventualmente anche con l'ausilio di strumenti elettronici, per finalità amministrative, legali, gestionali strettamente necessarie alla pubblicazione e all'utilizzazione del Materiale da parte degli Organizzatori o loro aventi causa anche a fini commerciali e promozionali come da liberatoria di cui sopra. Prendo atto altresì che il rifiuto del consenso al trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore come sopra comporta l'impossibilità per il Minore di prendere parte agli eventi organizzati dalla FIGC.

Il/I Genitore/i – Il Tutore

Firma \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

N.B.: Per la pubblicazione della foto di minori è necessaria l'autorizzazione di entrambi i genitori, ove presenti

## **Evento promozionale calcio a 5 – FUTSAL – Veranstaltung Förderung Kleinfeld**

Si comunica a tutte le Società interessate che

**sabato 22 novembre 2025**

presso l'impianto sportivo della società Bozner a Bolzano si svolgerà un'attività promozionale di Calcio a 5 Futsal per le annate

**2012 / 2013 / 2014 / 2015**

Per informazioni contattare il responsabile di Calcio 5 del Settore Giovanile Scolastico  
Bonato Silvio +39 371 3772352  
[C5.bolzanosgs@figc.it](mailto:C5.bolzanosgs@figc.it)

Società già iscritte:

Man teil den Vereinen mit, dass

**Samstag, 22. November 2025**

auf der Sportanlage des Bozner FC in Bozen eine Veranstaltung zur Förderung des Kleinfeldfußballs Futsal mit folgenden Jahrgängen stattfinden wird

**2012 / 2013 / 2014 / 2015**

Für weitere Infos kann man den Verantwortlichen Kleinfeld im Jugend- und Schulsektor kontaktieren:  
Bonato Silvio +39 371 3772352  
[C5.bolzanosgs@figc.it](mailto:C5.bolzanosgs@figc.it)

Angemeldete Vereine:

**ASC Auer Ora Calcio  
ASV Bozner FC  
ASC Laas Raiff.  
ASD Laives Bronzolo  
Napoli Club Bolzano  
ASV Partschins Raiff.  
ASD Real Bolzano  
ASD Real Bubi Merano C5  
ASC Schlanders Raiff.  
AFCTerlan**

Per eventuali chiarimenti e informazioni:

Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico  
**Roberto Cortese 338/4844898**

Delegato Attività di Calcio 5  
**Silvio Bonato 371/3772352**

Für weitere Details und Informationen:

Koordinator Jugend- und Schulsektor  
**Roberto Cortese 338/4844898**

Delegierter Kleinfeldfußball  
**Silvio Bonato 371/3772352**

## **Regolamenti ESORDIENTI e PULCINI / Reglement C-JUGEND und D-JUGEND**

Al seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano si possono scaricare i Regolamenti dei Tornei Esordienti e Pulcini:

<https://www.figcbz.it/it/esordienti-regolamento/>

Unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitees Bozen kann man die Reglement der Turniere C-Jugend und D-Jugend abrufen:

<https://www.figcbz.it/de/c-jugend-reglement/>

## **Referti arbitrali Esordienti e Pulcini / Spielberichte C- und D-Jugend**

Come referti arbitrali dovranno essere utilizzati i referti e distinte previsti per le Categorie Esordienti e Pulcini sotto la modulistica del sito Internet del Comitato:

<http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

I referti arbitrali dovranno essere inoltrati via mail al Comitato entro 48 ore dopo la gara.

Als Spielberichte muss man den Schiedsrichterbericht und Spielerlisten der Kategorien C- und D-Jugend verwenden, welche sich unter den Formularen der Internetseite des Landeskomitees befindet

<http://www.figcbz.it/de/formulare/>

Die Spielberichte müssen dem Landeskomitee mittels mail innerhalb 48 Stunden nach dem Spiel übermittelt werden.



**SETTORE GIOVANILE**  
1 2 3° LIVELLO 4

# ASD OLIMPIA MERANO

Workshop Stagione Sportiva 2025/2026

## "L'IMPORTANZA DELLA DECELERAZIONE NEL CALCIO MODERNO"



**Andrea Tuti**

Preparatore atletico  
ASD Olimpia Merano

**Workshop con Giovanissimi e Esordienti - ASD Olimpia Merano**

**Lunedì 17 novembre 2025**

**17:30 - 19:00**

**Campo Confluenza**

**Via Postgranz, 1 - Merano (BZ)**

info@asdolimpiamerano.it - Tel. 349.6668660

**A.C. VIRTUS BOLZANO**



**WORKSHOP STAGIONE SPORTIVA 2025 - 2026**

## **L'INTENSITÀ DELL'ALLENAMENTO E DELLA PARTITA**

**RELATORE:** MISTER ALFREDO SEBASTIANI (ALLENATORE SETTORE GIOVANILE F.C. SUDTIROL)

**DOVE:** SEDE DELLA VIRTUS BOLZANO – INTERNORM ARENA, VIA CADORNA 25, BZ

**QUANDO:** 25/11/2025 DALLE ORE 18:30 ALLE ORE 20:00

**PER INFO:** SIG. MASSIMILIANO D'AGOSTINO – 328/2330858

A.C. VIRTUS BOLZANO – I 39100 Bolzano – Via Cadorna 25 –tel/fax 0471 270696 P.Iva 01142530219

Cod. Fiscale 80015890215 – recapito postale: Casella Postale 84 Bolzano Centro – email : [segreteria@acvirtusbolzano.com](mailto:segreteria@acvirtusbolzano.com)

 [@acvirtusbolzano](https://www.instagram.com/acvirtusbolzano)

[www.acvirtusbolzano.com](http://www.acvirtusbolzano.com)

 [Ac Virtus Bolzano](https://www.facebook.com/AcVirtusBolzano)

**A.C. VIRTUS BOLZANO**



**WORKSHOP STAGIONE SPORTIVA 2025 - 2026**

## **IL RUOLO DEL PORTIERE OGGI**

**RELATORE:** MISTER FABRIZIO GALVAN (PREPARATORE PORTIERI F.C. SUDTIROL)

**DOVE:** SEDE DELLA VIRTUS BOLZANO - INTERNORM ARENA, VIA CADORNA 25, BZ

**QUANDO:** 02/12/2025 DALLE ORE 18:30 ALLE ORE 20:00

**PER INFO:** SIG. MASSIMILIANO D'AGOSTINO - 328/2330858

A.C. VIRTUS BOLZANO - I 39100 Bolzano - Via Cadorna 25 - tel/fax 0471 270696 P.Iva 01142530219

Cod. Fiscale 80015890215 - recapito postale: Casella Postale 84 Bolzano Centro - email : [segreteria@acvirtusbolzano.com](mailto:segreteria@acvirtusbolzano.com)



[www.acvirtusbolzano.com](http://www.acvirtusbolzano.com)



## COMUNICATI / RUNDSCHREIBEN S.G. e S.

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile il Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2025/2026 sotto il link:

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass das Offizielle Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2025/2026 unter folgendem Link abrufbar ist:

<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n-1-figc-sgs-20252026/>

come allegati al Comunicato Ufficiale nr. 1 si trovano altri link utili:

als Anhänge zum Offiziellen Rundschreiben nr. 1 befinden sich weitere wichtige Link:

**Allegato 1 Tabella Modalità Di Gioco Categorie Di Base E Giovanili 2025 2026**

<https://www.figc.it/media/276366/allegato-1-tabella-modalit%C3%A0-di-gioco-categorie-di-base-e-giovanili-2025-2026.pdf>

**Allegato 3 Vademecum Censimento Online Sgs Manuale Tecnico**

<https://www.figc.it/media/276170/allegato-3-vademecum-censimento-online-sgs-manuale-tecnico.pdf>

**Allegato 4 LOCANDINA FIGC Modalità Di Gioco Attività Di Base A3**

<https://www.figc.it/media/276171/allegato-4-locandina-figc-modalit%C3%A0-di-gioco-attivit%C3%A0-di-base-a3.pdf>

**Allegato 5A Regole Del Gioco U6 U7**

<https://www.figc.it/media/276172/allegato-5a-regole-del-gioco-u6-u7.pdf>

**Allegato 5B Regole Del Gioco U6 U7 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276173/allegato-5b-regole-del-gioco-u6-u7-futsal.pdf>

**Allegato 6A Regole Del Gioco U8 U9**

<https://www.figc.it/media/276174/allegato-6a-regole-del-gioco-u8-u9.pdf>

**Allegato 6B Regole Del Gioco U8 U9 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276175/allegato-6b-regole-del-gioco-u8-u9-futsal.pdf>

**Allegato 7A Regole Del Gioco U10 U11**

<https://www.figc.it/media/276176/allegato-7a-regole-del-gioco-u10-u11.pdf>

**Allegato 7B Regole Del Gioco U10 U11 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276177/allegato-7b-regole-del-gioco-u10-u11-futsal.pdf>

**Allegato 8A Regole Del Gioco U12 U13**

<https://www.figc.it/media/276178/allegato-8a-regole-del-gioco-u12-u13.pdf>

**Allegato 8B Regole Del Gioco U12 U13 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276179/allegato-8b-regole-del-gioco-u12-u13-futsal.pdf>

**Allegato 9 Modulo Richiesta Deroche Calciatrici 2025 2026**

<https://www.figc.it/media/276180/allegato-9-modulo-richiesta-deroghe-calciatrici-2025-2026.pdf>

**Allegato 11 MODULO FAC SIMILE CENTRI ESTIVI**

<https://www.figc.it/media/276182/allegato-11-modulo-fac-simile-centri-estivi.pdf>

**Allegato 12 MODULO FAC SIMILE OPEN DAY**

<https://www.figc.it/media/276183/allegato-12-modulo-fac-simile-open-day.pdf>

**C.U. n.03 SGS - Programmazione e Modalità di Gioco Categorie Attività di Base 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 3, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n03-sgs-programmazione-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gioco-categorie-di-base-2025-2026/>

**C.U. n.04 SGS - Calcio a 5 - Attività di Base e Modalità di Gioco Categorie di Base 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 4, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n04-sgs-programmazione-attivit%C3%A0-calcio-a-5-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gioco-categorie-di-base-2025-2026/>

**CU N. 05 SGS - Circolare esplicativa tesseramento 2025 - 2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 5, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-05-sgs-circolare-esplicativa-tesseramento-2025-2026/>

**C.U. n. 7 SGS - Regolamento Torneo Magico categoria Pulcini - Stagione sportiva 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 7, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-07-sgs-regolamento-torneo-magico-categoria-pulcini-stagione-sportiva-2025-2026/>

**CU N. 8 SGS - Regolamento Torneo delle Debuttanti categoria Esordienti - 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 8, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-08-sgs-regolamento-torneo-delle-debuttanti-categoria-esordienti-stagione-sportiva-2025-2026/>

**C.U. n. 9 SGS - Criteri di ammissione ai Campionati Regionali 2026/27**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 9, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/media/277293/cu-09-sgs-criteri-di-ammissione-ai-campionati-regionali-ss-26-27.pdf>

**C.U. n. 10 SGS - U17 Femminile Regolamento Stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 10, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277311/cu\\_n\\_10\\_sgs\\_u17\\_femminile\\_regolamento\\_2025\\_2026docx.pdf](https://www.figc.it/media/277311/cu_n_10_sgs_u17_femminile_regolamento_2025_2026docx.pdf)

**C.U. n. 11 SGS - U15 Femminile Regolamento Stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 11, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277312/cu\\_n\\_11\\_sgs\\_u15\\_femminile\\_regolamento\\_stagione\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277312/cu_n_11_sgs_u15_femminile_regolamento_stagione_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 12 SGS - U14 Pro regolamento stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 12, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277313/cu\\_n\\_12\\_sgs\\_u14\\_pro\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277313/cu_n_12_sgs_u14_pro_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 13 SGS - U13 Futsal Elite Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 13, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277333/cu\\_n\\_13\\_sgs\\_u13\\_futsal\\_elite\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277333/cu_n_13_sgs_u13_futsal_elite_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 14 SGS - U12 Femminile Regolamento Stagione Sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 14, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277334/cu\\_n\\_14\\_sgs\\_u12\\_femminile\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277334/cu_n_14_sgs_u12_femminile_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 15 SGS - U13 Pro Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 15, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277335/cu\\_n\\_15\\_sgs\\_u13\\_pro\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277335/cu_n_15_sgs_u13_pro_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 16 SGS - U13 Pro Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 16, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277336/cu\\_n\\_16\\_sgs\\_regolamento\\_fp\\_elite\\_stagione\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277336/cu_n_16_sgs_regolamento_fp_elite_stagione_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 17 SGS - Guida Organizzazione Tornei - 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 17, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/c-u-n-17-sgs-guida-organizzazione-tornei-2025-2026/>

**C.U. n. 18 SGS - Manuale Sistema di Qualità Club Giovanili Edizione 2025 - ss 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 18, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n18-sgs-manuale-sistema-di-qualit%C3%A0-club-giovanili-edizione-2025-ss-2025-2026/>

**C.U. n. 19 SGS - Circolare n. 1 Attività Agonistica S.S. 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 19, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/media/279340/cu-19-sgs-circolare-n-1-attivit%C3%A0-agonistica.pdf>

**C.U. n. 34 SGS - Nota Chiarimento n.1 Manuale Sistema di Qualità Club Giovanili 2025**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 34, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n34-sgs-nota-di-chiarimento-n1-manuale-sistema-di-qualita-club-giovanili-2025-ozwoz2m2>

## C.U. n. 36 SGS - Nota Chiarimento n.2 Modulistica Manuale Sistema Qualità Club Giovanili 2025

Il Comunicato del S.G. e S. n. 36, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n36-sgs-nota-di-chiarimento-n2-manuale-sistema-di-qualita-club-giovanili-2025-l724afso>

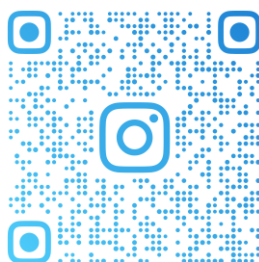
### CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico comunica l'avvenuto aggiornamento delle piattaforme social del **Coordinamento del Settore Giovanile e Scolastico (SGS)** della FIGC di Bolzano:

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt die Aktualisierung der sozialen Plattformen der **Jugend- und Schulsektor (SGS)** des FIGC Bozen mit:



[figcbolzano.sgs](https://www.instagram.com/figcbolzano.sgs)



FIGCBOLZANO.SGS



[figcbolzano](https://www.facebook.com/figcbolzano)



## RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGEBNISSE UND TABELLEN

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W**= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT  
BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER  
WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
BRUNECK ASV	- WEINSTRASSE SUED	-	A
(1) CAMPO TRENS FREIENFELD	- GARGAZON GARGAZZONE	0 - 1	
GITSCHBERG JOCHTAL	- NATZ	3 - 0	
LANA ASV	- SALORNO SALURN RAIFFEISEN	1 - 5	
(1) OLIMPIA MERANO	- NATURNS ASV	1 - 3	
SCHENNA	- TSCHERMS MARLING FUSSBALL	0 - 5	
(1) STEGEN	- LATSCH RAIFFEISEN	5 - 1	
(1) VORAN LEIFERS	- TERLAN	4 - 0	

(1) - disputata il 09/11/2025

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRUNECK ASV	27	10	9	0	1	30	11	19	0
S.S.V. NATURNS ASV	25	11	8	1	2	31	9	22	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	21	11	6	3	2	28	13	15	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	21	11	6	3	2	21	11	10	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	18	11	4	6	1	17	10	7	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	18	11	5	3	3	20	14	6	0
A.F.C. TERLAN	18	11	6	0	5	24	24	0	0
A.S.V. NATZ	16	11	5	1	5	22	16	6	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	14	10	4	2	4	13	18	-5	0
U.S.D. SALORNO SALURN RAIFFEISEN	13	11	4	1	6	24	25	-1	0
A.S.V. STEGEN	13	11	4	1	6	22	28	-6	0
A.S.V. GARGAZON GARGAZZONE	13	11	3	4	4	21	27	-6	0
A.S.V. LATSCH RAIFFEISEN	13	11	4	1	6	21	29	-8	0
S.V. LANA ASV	8	11	2	2	7	8	24	-16	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	7	11	2	1	8	11	22	-11	0
A.S.C. SCHENNA	1	11	0	1	10	4	36	-32	0

# 1ª CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
KALTERN FUSSBALL	- OLTRISARCO JUVE	2 - 1	(1) COLLE CASIES	- TAISTEN	0 - 0
LAGHETTI RAIFFEISEN	- SCHLUDERNS	2 - 2	LUSON-LUSEN	- LATZFONS	0 - 3
PASSEIER	- AUER ORA CALCIO	0 - 3	(1) MILLAND	- TAUFERS	3 - 1
PLAUS	- FUSSB. UEBERETSCH	1 - 4	SCHABS	- MAREO	1 - 2
RITTEN SPORT	- RIFFIAN KUENS	4 - 0	(1) ST. LORENZEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 1
TIROL FC	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 1	STEINHAUS	- KIENS	2 - 3
TSCHERMS	- NALS	1 - 1	VAHRN	- SCILIAR SCHLERN	1 - 1

(1) - disputata il 09/11/2025

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. AUER ORA CALCIO	25	11	8	1	2	26	10	16	0
A.S.V. KSV KALTERN FUSSBALL	22	11	6	4	1	13	7	6	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	21	11	6	3	2	23	17	6	0
A.S.V. TIROL FC	19	11	6	1	4	18	16	2	0
A.S.V. PLAUS	19	11	6	1	4	21	20	1	0
A.S.V. FUSSBALL UEBERETSCH	18	11	5	3	3	22	12	10	0
A.S.V. RITTEN SPORT	17	11	4	5	2	20	11	9	0
F.C. NALS	16	11	4	4	3	15	11	4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	15	11	4	3	4	12	17	-5	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	14	11	4	2	5	15	23	-8	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	12	11	3	3	5	20	21	-1	0
A.S.V. SCHLUDERNS	11	11	3	2	6	20	27	-7	0
A.S.V. TSCHERMS	4	11	1	1	9	9	21	-12	0
A.S.C. PASSEIER	1	11	0	1	10	10	31	-21	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. LATZFONS	25	11	8	1	2	26	9	17	0
A.S.V. AUSWAHL RIDNAUNTAL	25	11	7	4	0	24	11	13	0
A.S.V. KIENS	24	11	7	3	1	32	14	18	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	24	11	7	3	1	19	8	11	0
A.S.D. ST. LORENZEN	23	11	7	2	2	18	14	4	0
D.S.V. MILLAND	18	11	6	0	5	20	13	7	0
A.S.D. MAREO	16	11	5	1	5	15	22	-7	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	15	11	4	3	4	15	16	-1	0
S.S.V. TAUFERS	14	11	4	2	5	14	15	-1	0
S.V. LUSON-LUSEN	10	11	2	4	5	13	22	-9	0
A.S.V. SCHABS	7	11	2	1	8	15	24	-9	0
A.S.V. VAHRN	6	11	1	3	7	12	22	-10	0
S.A.V. STEINHAUS	5	11	1	2	8	14	32	-18	0
A.S.V. TAISTEN	4	11	1	1	9	4	19	-15	0

## 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/10/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
ALGUND RAIFFEISEN	- FC GRIES	3 - 0	AFC STERZING	- ALBEINS	2 - 1
HASLACHER S.V.	- MOELTEN ASV	2 - 0	GAIS	- 3 ZINNEN	1 - 0
KASTELBELL TSCHARS	- GOLDRAIN	3 - 1	JERGINA AMATEURE	- TARENTEN	1 - 3
MONTAN	- MORTER	1 - 0	KLAUSEN	- RAAS	3 - 2
(1) SCHLANDERS RAIFF.	- NEUGRIES	0 - 1	PLOSE	- STEINEGG	2 - 6
(1) SINIGO ASD	- SARNTAL FUSSBALL	0 - 0	REISCHACH	- GOSENSASS	6 - 0
ULTEN	- ALDEIN PETERSBERG	0 - 1	(1) VELTURNO FELDTH.	- BARBIAN	2 - 1

(1) - disputata il 09/11/2025

(1) - disputata il 09/11/2025

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. ALGUND RAIFFEISEN	23	11	7	2	2	26	11	15	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	22	11	7	1	3	31	18	13	0
A.S.V. KASTELBELL TSCHARS RAIFF.	19	11	5	4	2	17	10	7	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG ASV	19	11	6	1	4	20	16	4	0
A.S.V. MONTAN	19	11	6	1	4	18	19	-1	0
A.F.C. ULTEN	18	11	5	3	3	16	8	8	0
A.S.V. FC GRIES	18	11	5	3	3	20	19	1	0
A.S.C. NEUGRIES	17	11	5	2	4	19	21	-2	0
U.S.D. SINIGO ASD	16	11	4	4	3	16	13	3	0
S.V. MOELTEN ASV	15	11	5	0	6	14	19	-5	0
A.S.V. HASLACHER S.V.	15	11	4	3	4	12	17	-5	0
A.S.C. SCHLANDERS RAIFFEISEN	7	11	2	1	8	10	20	-10	0
S.V. MORTER	5	11	1	2	8	9	22	-13	0
A.S.V. GOLDRAIN	4	11	1	1	9	5	20	-15	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. ALBEINS	26	11	8	2	1	28	13	15	0
A.S.D. AFC STERZING	23	11	7	2	2	29	12	17	0
A.F.C. 3 ZINNEN	20	11	6	2	3	23	13	10	0
A.F.C. GAIS	20	11	6	2	3	24	16	8	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	20	11	5	5	1	20	13	7	0
A.S.V. RAAS	18	11	6	0	5	21	22	-1	0
A.S.C. BARBIAN	15	11	4	3	4	19	15	4	0
S.C. PLOSE	15	11	5	0	6	21	27	-6	0
A.S.V. STEINEGG	14	11	4	2	5	20	15	5	0
A.S.V. REISCHACH	14	11	4	2	5	17	14	3	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	11	11	3	2	6	23	28	-5	0
A.S.V. GOSENSASS	9	11	3	0	8	17	38	-21	0
A.S.V. KLAUSEN	7	11	1	4	6	10	25	-15	0
SPORTVEREIN TARENTEN	5	11	1	2	8	10	31	-21	0

## 3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
ANDRIAN	- GIRLAN	3 - 3
BURGSTALL RAIKA	- JENESIEN	0 - 3
(1) LAAS RAIFFEISEN	- EYRS	-
LAUGEN	- OBERLAND ASV	4 - 2
PRATO ALLO STELVIO	- UNTERMAIS MERAN	3 - 1
(1) ST.PANKRAZ	- MALS	1 - 2

(1) - disputata il 09/11/2025

GIRONE B - 10 Giornata - A		
BRESSANONE	- LAIVES BRONZOLO	1 - 2
CELTIC DON BOSCO	- UNTERLAND BERG	0 - 1
EXCELSIOR A.S.D.	- NEUMARKT EGNA	2 - 10
GHERDEINA	- SCILIAR SCHLERN	4 - 2
(1) LATINO AMERICANA	- EGGENTAL	1 - 6
TEIS TISO VILLNOESS	- NAPOLI CLUB BZ	1 - 2

(1) - disputata il 09/11/2025

GIRONE C - 10 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- LATZFONS	8 - 0
MUEHLWALD ASV	- PERCHA	4 - 0
OLANG	- RASEN	2 - 0
UTTENHEIM	- PREDOI	1 - 1
VELTURNO FELDTH.	- VAL BADIA	1 - 0
WIESEN	- HOCHPUSTERTAL	4 - 1

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. JENESIEN	25	10	8	1	1	27	10	17	0
A.F.C. GIRLAN	23	10	7	2	1	22	12	10	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	21	10	7	0	3	28	11	17	0
A.S.C. LAUGEN	21	10	7	0	3	22	14	8	0
A.S.V. MALS	19	10	6	1	3	24	13	11	0
A.S.V. ANDRIAN	19	10	6	1	3	21	13	8	0
A.S.D. UNTERMAIS MERAN	12	10	4	0	6	14	26	-12	0
A.S.C. LAAS RAIFFEISEN	10	9	3	1	5	16	25	-9	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	9	10	3	0	7	21	16	5	0
F.C. OBERLAND ASV	9	10	3	0	7	15	24	-9	0
A.S.V. EYRS	6	9	2	0	7	11	23	-12	0
A.S.V. BURGSTALL RAIKA	0	10	0	0	10	14	48	-34	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. UNTERLAND BERG	27	10	9	0	1	39	11	28	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	25	10	8	1	1	33	14	19	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	22	10	7	1	2	37	15	22	0
A.S.V. EGGENTAL	20	10	6	2	2	35	16	19	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	17	10	5	2	3	52	15	37	0
F.C. NEUMARKT EGNA	17	10	5	2	3	36	19	17	0
F.C. GHERDEINA	15	10	5	0	5	22	23	-1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	14	10	4	2	4	36	24	12	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	9	10	3	0	7	21	28	-7	0
A.S.D. LATINO AMERICANA INCAS	4	10	1	1	8	11	54	-43	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	3	10	1	0	9	11	71	-60	0
U.S.D. BRESSANONE	1	10	0	1	9	10	53	-43	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. WIESEN	27	10	9	0	1	33	10	23	0
A.S.V. DIETENHEIM AUFHOFEN	23	10	7	2	1	31	11	20	0
S.S.V. MUEHLWALD ASV	19	10	6	1	3	28	14	14	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	18	11	5	3	3	24	25	-1	0
A.S.C. RASEN	15	10	4	3	3	23	11	12	0
A.S.C. OLANG	14	10	4	2	4	19	16	3	0
A.S.V. PERCHA	13	10	3	4	3	15	19	-4	0
A.S.V. UTTENHEIM	12	11	3	3	5	12	22	-10	0
A.S.V. LATZFONS	11	10	3	2	5	19	33	-14	0
A.C.D. VAL BADIA	10	10	2	4	4	9	12	-3	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	7	10	2	1	7	20	25	-5	0
A.S.D. PREDOI	1	10	0	1	9	6	41	-35	0

## CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
BRESSANONE	- GARGAZON GARGAZZONE	2 - 3	
(1) NEUGRIES	- FEBBRE GIALLA	9 - 2	

(1) - disputata il 10/11/2025

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
G.S.D. FEBBRE GIALLA	4	3	1	1	1	11	14	-3	0
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	3	1	1	0	0	9	3	6	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	1	1	0	0	6	3	3	0
A.S.C. NEUGRIES	3	2	1	0	1	12	11	1	0
A.S.V. GARGAZON GARGAZZONE	3	1	1	0	0	3	2	1	0
U.S.D. BRESSANONE	1	3	0	1	2	8	12	-4	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	1	0	0	1	2	6	-4	0

## JUNIORES / JUNIOREN PROV.

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
(1) LANA ASV	- NATURNS ASV	1 - 2	(1) LAUGEN	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 1
(2) MALS	- LATSCH RAIFFEISEN	4 - 0	ST. PAULS	- KALTERN FUSSBALL	6 - 5
RIFFIAN KUENS	- SCHLUDERNS	3 - 0	(1) TERLAN	- NEUGRIES	1 - 3
SCHLANDERS RAIFF.	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 2	(1) WEINSTRASSE SUED	- BOZNER FC	0 - 3

(1) - disputata il 10/11/2025

(2) - disputata il 08/11/2025

(1) - disputata il 05/11/2025

GIRONE C - 3 Giornata - R			GIRONE D - 3 Giornata - R		
KLAUSEN	- LAIVES BRONZOLO	6 - 3	KIENS	- 3 ZINNEN	1 - 2
(1) OLTRISARCO JUVE	- MILLAND	1 - 4	NEUSTIFT	- ST. LORENZEN	1 - 1
RITTEN SPORT	- VIRTUS BOLZANO	3 - 3	(1) STEGEN	- NATZ	4 - 1
(1) VORAN LEIFERS	- BRIXEN ASV	0 - 3	(2) TAUFERS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	6 - 2

(1) - disputata il 08/11/2025

(1) - disputata il 10/11/2025

(2) - disputata il 08/11/2025

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - R		
ST. PAULS	- LAUGEN	13 - 0

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS ASV	28	10	9	1	0	45	12	33	0
S.V. LANA ASV	20	10	6	2	2	32	17	15	0
A.S.V. SCHLUDERNS	19	10	6	1	3	24	20	4	0
A.S.V. MALS	15	10	5	0	5	26	21	5	0
A.S.C. SCHLANDERS RAIFFEISEN	12	10	4	0	6	22	44	-22	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	11	10	3	2	5	27	26	1	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	7	10	2	1	7	20	38	-18	0
A.S.V. LATSCH RAIFFEISEN	4	10	1	1	8	11	29	-18	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. ST. PAULS	30	10	10	0	0	46	14	32	0
A.S.V. BOZNER FC	24	9	8	0	1	35	6	29	0
A.S.C. NEUGRIES	15	10	5	0	5	20	26	-6	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	13	9	4	1	4	19	14	5	0
A.F.C. TERLAN	13	10	4	1	5	20	24	-4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	9	10	3	0	7	12	33	-21	0
A.S.C. LAUGEN	6	9	2	0	7	11	40	-29	0
A.S.V. KSV KALTERN FUSSBALL	3	9	1	0	8	23	29	-6	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN ASV	24	10	8	0	2	41	8	33	0
D.S.V. MILLAND	22	10	7	1	2	35	16	19	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	19	10	6	1	3	29	11	18	0
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	19	10	5	4	1	26	10	16	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	10	10	3	1	6	18	30	-12	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	10	3	0	7	18	34	-16	0
A.S.V. KLAUSEN	9	10	3	0	7	15	43	-28	0
A.S.V. RITTEN SPORT	4	10	1	1	8	13	43	-30	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. TAUFERS	23	10	7	2	1	41	16	25	0
A.S.V. NEUSTIFT	16	10	4	4	2	15	16	-1	0
A.S.D. ST. LORENZEN	15	10	4	3	3	15	13	2	0
A.S.V. STEGEN	13	10	2	7	1	14	12	2	0
A.F.C. 3 ZINNEN	13	10	4	1	5	9	22	-13	0
A.S.V. AUSWAHL RIDNAUNTAL	11	10	3	2	5	22	25	-3	0
A.S.V. KIENS	10	10	3	1	6	20	21	-1	0
A.S.V. NATZ	8	10	2	2	6	11	22	-11	0

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 06/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
OLIMPIA MERANO	- FUSSB. UEBERETSCH	2 - 7

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
FUSSBALL UEBERETSCH - TSCHERMS MARLING	2 - 1		BOZNER FC - BRIXEN ASV	1 - 2	
LANA ASV - NATURNS ASV	0 - 5		NEUGRIES - VIRTUS BOLZANO	1 - 2	
ST. PAULS - OLIMPIA MERANO	2 - 2		OLTRISARCO JUVE - CAMPO TRENS	0 - 1	
(1) TERLAN - OBERMAIS	2 - 1				

(1) - disputata il 08/11/2025

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. OBERMAIS	23	10	7	2	1	34	11	23	0
A.S.V. FUSSBALL UEBERETSCH	19	10	6	1	3	39	17	22	0
A.F.C. TERLAN	17	10	5	2	3	29	25	4	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	16	9	5	1	3	37	18	19	0
S.S.V. NATURNS ASV	14	10	4	2	4	25	22	3	0
A.F.C. ST. PAULS	13	10	3	4	3	20	25	-5	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	6	10	1	3	6	20	53	-33	0
S.V. LANA ASV	1	9	0	1	8	6	39	-33	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	25	10	8	1	1	41	18	23	0
S.S.V. BRIXEN ASV	21	10	7	0	3	22	13	9	0
A.S.C. NEUGRIES	15	10	5	0	5	27	23	4	0
A.S.C. ST. GEORGEN	15	9	5	0	4	24	20	4	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	14	10	4	2	4	17	17	0	0
A.S.V. BOZNER FC	13	10	4	1	5	27	25	2	0
D.S.V. MILLAND	6	9	2	0	7	12	35	-23	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	5	10	1	2	7	10	29	-19	0

## ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
WEINSTRASSE SUED - ALGUND RAIFFEISEN	2 - 1	

GIRONE B - 8 Giornata - A		
MAREO - TEIS TISO VILLNOESS	0 - 12	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
LAAS RAIFFEISEN - BOZNER FC	3 - 2	
MALS - VIRTUS BOLZANO	-	R
OLIMPIA MERANO - HASLACHER S.V.	0 - 2	
(1) VORAN LEIFERS - SALORNO SALURN	2 - 3	
(1) WEINSTRASSE SUED - ST. MARTIN MOOS I.P.	4 - 0	

(1) - disputata il 09/11/2025

GIRONE B - 9 Giornata - A		
BRUNECK ASV	- NEUGRIES	6 - 1
(1) GHERDEINA	- AHRNTAL	1 - 4
(2) GITSCHBERG JOCHT.	- OLTRISARCO JUVE	4 - 1
SCILIAR SCHLERN	- VAHRN	9 - 0
ST. LORENZEN	- MAREO	9 - 1
(2) TEIS TISO VILLNOESS	- BRIXEN ASV	3 - 0

(1) - disputata il 09/11/2025

(2) - disputata il 07/11/2025

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 6 Giornata - A		
OLTRISARCO JUVE	- NEUGRIES	3 - 2

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	24	9	8	0	1	29	10	19	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	22	10	7	1	2	29	17	12	0
A.S.V. LATSCH RAIFFEISEN	19	8	6	1	1	33	10	23	0
A.S.V. HASLACHER S.V.	14	9	4	2	3	21	14	7	0
A.S.C. LAAS RAIFFEISEN	13	8	4	1	3	25	20	5	0
U.S.D. SALORNO SALURN RAIFFEISEN	13	8	4	1	2	15	10	5	0
A.S.V. MALS	10	8	3	1	4	28	25	3	0
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	10	8	3	1	3	20	17	3	0
A.S.V. BOZNER FC	9	8	3	0	4	14	18	-4	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	3	9	1	0	8	10	31	-21	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	3	9	0	3	5	6	30	-24	0
A.S.C. ALGUND RAIFFEISEN	1	8	0	1	7	9	37	-28	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRUNECK ASV	27	9	9	0	0	47	12	35	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	24	9	8	0	1	66	10	56	0
A.S.D. ST. LORENZEN	19	9	6	1	2	41	16	25	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	18	9	6	0	3	33	18	15	0
S.S.V. AHRNTAL	16	9	5	1	3	37	8	29	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	15	9	5	0	4	30	19	11	0
S.S.V. BRIXEN ASV	13	9	4	1	4	22	18	4	0
F.C. GHERDEINA	9	9	3	0	6	37	23	14	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	9	2	0	7	13	53	-40	0
A.S.D. MAREO	6	9	2	0	7	11	78	-67	0
A.S.V. VAHRN	4	9	1	1	7	9	50	-41	0
A.S.C. NEUGRIES	3	9	1	0	8	9	50	-41	0

## FEMMINILE UNDER 17 DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
BRIXEN ASV	- TRENTO ACADEMY	4 - 1
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	- GARGAZON GARGAZZONE	6 - 0
RIVA DEL GARDA A.S.D.	- ISERA	1 - 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN ASV	16	6	5	1	0	37	2	35	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	15	6	5	0	1	59	4	55	0
TRENTO ACADEMY	10	6	3	1	2	37	10	27	0
U.S. ISERA	7	6	2	1	3	24	19	5	0
A.S.V. GARGAZON GARGAZZONE	2	6	0	2	4	8	72	-64	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	1	6	0	1	5	5	63	-58	0

## QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE AA - 1 Giornata - A			GIRONE BB - 1 Giornata - A		
BOZNER FC	- OLTRISARCO JUVE	0 - 3	BRIXEN ASV	- NEUGRIES	0 - 2
VIRTUS BOLZANO	- PLAUS	3 - 4	VORAN LEIFERS	- LANA ASV	3 - 2
GIRONE CC - 1 Giornata - A					
(1) MILLAND	- OLIMPIA MERANO	4 - 2			

(1) - disputata il 08/11/2025

### GIRONE / KREIS AA

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	27	10	9	0	1	40	10	30	0
A.S.V. PLAUS	24	10	1	0	2	40	19	21	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	22	10	7	1	2	27	12	15	0
A.S.V. BOZNER FC	16	10	5	1	4	20	11	9	0

### GIRONE / KREIS BB

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	17	10	5	2	3	31	22	9	0
S.V. LANA ASV	10	10	2	4	4	15	22	-7	0
A.S.C. NEUGRIES	10	10	3	1	6	11	26	-15	0
S.S.V. BRIXEN ASV	7	10	2	1	7	14	25	-11	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 8 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO	- MILLAND	10 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
FUSSBALL UEBERETSCH - TSCHERMS	4 - 4	(1) AUER ORA CALCIO - SCILIAR SCHLERN	0 - 4		
MALS	- SCHLANDERS RAIFF. 6 - 1	HASLACHER S.V. - KALTERN FUSSBALL	0 - 4		
(1) NALS	- ST. PAULS 2 - 1	(1) LAIVES BRONZOLO - GHERDEINA	1 - 1		
(1) OBERLAND ASV	- TIROL FC 0 - 2	NAPOLI CLUB BOLZANO - LAGHETTI RAIFFEISEN	5 - 1		
(1) OBERMAIS	- PASSEIER 2 - 2	NEUMARKT EGNA - MARGREID	3 - 2		
SINIGO ASD	- KASTELBELL TSCHARS 0 - 4	(1) REAL BOLZANO - RITTEN SPORT	0 - 19		

(1) - disputata il 09/11/2025

(1) - disputata il 09/11/2025

GIRONE C - 9 Giornata - A		
HOCHPUSTERTAL	- COLLE CASIES	6 - 0
LATZFONS	- STEINHAUS	2 - 2
(1) STEGEN	- ST. LORENZEN	1 - 3
VAHRN	- VELTURNO FELDTH.	2 - 3
(1) VAL BADIA	- NATZ	3 - 0

(1) - disputata il 09/11/2025

GIRONE D - 9 Giornata - A		
LANA ASV	- NEUGRIES	17 - 0
(1) MILLAND	- VORAN LEIFERS	1 - 2
(1) NEUGRIES B	- NALS B	1 - 2
(1) OLIMPIA MERANO	- BOZNER FC	1 - 2
VIRTUS BOLZANO	- NAPOLI CLUB BZ B	7 - 0

(1) - disputata il 09/11/2025

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. MALS	27	9	9	0	0	47	7	40	0
A.S.C. PASSEIER	23	9	7	2	0	48	7	41	0
A.F.C. OBERMAIS	19	9	6	1	2	73	15	58	0
A.S.C. SCHLANDERS RAIFFEISEN	16	9	5	1	3	35	18	17	0
A.S.V. TSCHERMS	16	9	5	1	3	27	24	3	0
F.C. NALS	15	9	5	0	4	31	23	8	0
A.S.V. FUSSBALL UEBERETSCH	14	9	4	2	3	31	17	14	0
A.F.C. ST. PAULS	12	9	4	0	5	33	21	12	0
A.S.V. TIROL FC	10	9	3	1	5	19	27	-8	0
A.S.V. KASTELBELL TSCHARS RAIFF.	6	9	2	0	7	12	43	-31	0
F.C. OBERLAND ASV	0	9	0	0	9	9	55	-46	0
U.S.D. SINIGO ASD	0	9	0	0	9	2	110	-10	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	20	9	6	2	1	75	8	67	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	20	9	6	2	1	59	14	45	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	19	9	6	1	2	41	12	29	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	18	9	6	0	3	53	22	31	0
A.S.V. RITTEN SPORT	18	9	5	3	1	35	6	29	0
F.C. NEUMARKT EGNA	16	9	5	1	3	45	22	23	0
A.S.C. AUER ORA CALCIO	15	9	5	0	4	29	23	6	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	13	9	4	1	4	25	27	-2	0
A.S.V. KSV KALTERN FUSSBALL	9	9	3	0	6	30	43	-13	0
A.S.V. MARGREID	6	9	2	0	7	16	29	-13	0
A.S.V. HASLACHER S.V.	3	9	1	0	8	9	34	-25	0
A.S.D. REAL BOLZANO	0	9	0	0	9	2	179	-17	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. VAHRN	21	8	7	0	1	32	5	27	0
S.S.V. BRUNECK ASV	18	8	6	0	2	18	6	12	0
A.S.V. LATZFONS	16	8	5	1	2	28	16	12	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	16	8	5	1	2	25	17	8	0
A.C.D. VAL BADIA	15	8	5	0	3	29	13	16	0
S.A.V. STEINHAUS	14	9	4	2	3	24	20	4	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	12	8	4	0	4	17	18	-1	0
A.S.V. NATZ	9	9	3	0	6	17	19	-2	0
A.S.D. ST. LORENZEN	7	8	2	1	5	14	28	-14	0
A.S.V. STEGEN	3	8	1	0	7	5	40	-35	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	1	8	0	1	7	8	35	-27	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	25	9	8	1	0	81	4	77	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	19	8	6	1	1	48	4	44	0
A.S.V. BOZNER FC	19	8	6	1	1	48	12	36	0
sq.B NALS sq.B	16	8	5	1	2	29	14	15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	15	8	5	0	3	39	27	12	0
S.V. LANA ASV	12	8	4	0	4	38	16	22	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	12	8	4	0	4	34	17	17	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO SQ.B	6	9	2	0	7	11	38	-27	0
sq.B NEUGRIES SQ.B	6	8	2	0	6	14	59	-45	0
D.S.V. MILLAND	3	8	1	0	7	8	71	-63	0
A.S.C. NEUGRIES	0	8	0	0	8	3	91	-88	0

## FEMMINILE UNDER 15 DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
AFC STERZING	- BARBIAN	2 - 2	ANAUNE VAL DI NON	- ISERA	1 - 1
BRIXEN ASV	- OBERMAIS	1 - 2	SUDTIROL SRL	- NEUGRIES	14 - 0
(1) GARGAZON	- MILLAND	0 - 8	(1) TRENTO ACADEMY	- AUER ORA CALCIO	6 - 1
(2) MILLAND B	- FFC PUSTERTAL	0 - 0			

(1) - disputata il 07/11/2025

(2) - disputata il 09/11/2025

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. MILLAND	13	6	4	1	0	22	3	19	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL	13	6	4	1	0	8	2	6	0
A.S.D. AFC STERZING	8	6	2	2	1	14	5	9	0
A.F.C. OBERMAIS	8	6	2	2	2	7	11	-4	0
A.S.C. BARBIAN	5	6	1	2	2	8	10	-2	0
S.S.V. BRIXEN ASV	3	6	1	0	4	4	9	-5	0
A.S.V. GARGAZON GARGAZZONE	0	6	0	0	5	1	24	-23	0
sq.B MILLAND SQ.B	0	6	0	0	0	0	0	0	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	12	5	4	0	0	33	2	31	0
TRENTO ACADEMY	12	6	4	0	1	30	8	22	0
U.S. ISERA	5	5	1	2	1	7	11	-4	0
A.S.C. AUER ORA CALCIO	4	5	1	1	2	8	15	-7	0
A.S.C. NEUGRIES	3	5	1	0	4	10	34	-24	0
A.S.D. ANAUNE VAL DI NON	1	5	0	1	3	5	23	-18	0
sq.B TRENTO ACADEMY SQ.B	0	5	0	0	0	0	0	0	0

## GIOVANISSIMI C5 / B-JUGEND KLEINFELD Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
REAL BUBI MERANO C5 - FUTSAL ATESINA	8 - 5	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	3	1	1	0	0	8	5	3	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. HASLACHER S.V.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. REAL BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.C. NEUGRIES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	0	1	0	0	1	5	8	-3	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			GIRONE B - 8 Giornata - A		
LANA ASV - ULTEN	3 - 2		BOZNER FC B - SALORNO SALURN	-	R
NATURNS ASV - OLIMPIA MERANO	2 - 4		(1) BRUNECK ASV - REAL BOLZANO	4 - 0	
(1) OBERMAIS - TERLAN	4 - 2		(1) LAIVES BRONZOLO - VAL BADIA	0 - 4	
OLIMPIA MERANO B - OLTRISARCO JUVE B	3 - 3		OLTRISARCO JUVE - NEUGRIES	4 - 0	
SINIGO ASD - BOZNER FC	1 - 4		VIRTUS BOLZANO - SUEDTIROL FC	2 - 3	

(1) - disputata il 09/11/2025

(1) - disputata il 09/11/2025

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/10/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A		
LANA ASV - OLIMPIA MERANO B	4 - 1	

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/10/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
LANA ASV - LAUGEN	3 - 4	Y

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R			GIRONE B - 1 Giornata - R		
KASTELBELL TSCHARS - OLIMPIA MERANO	-	R	BOZNER FC - MILLAND	-	R
LANA ASV - OBERMAIS	-	R	OLTRISARCO JUVE - SUEDTIROL FC	0 - 4	
(1) NATURNS ASV - LAUGEN	2 - 4		(1) REISCHACH - BOZNER FC B	4 - 3	
OLIMPIA MERANO SQ.B - LAAS RAIFFEISEN	1 - 3		VIRTUS BOLZANO - NAPOLI CLUB BZ	2 - 3	

(1) - disputata il 10/11/2025

(1) - disputata il 09/11/2025

## PULCINI / D-JUGEND 7 x 7

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			GIRONE B - 8 Giornata - A		
NEUGRIES	- SINIGO ASD	4 - 0	OLIMPIA MERANO D	- RITTEN SPORT	1 - 4
OLIMPIA MERANO C	- OBERMAIS	1 - 4	(1) POL. PINETA	- OLIMPIA MERANO B	4 - 2
OLTRISARCO JUVE	- OLIMPIA MERANO	2 - 2	(1) SALORNO SALURN	- OLTRISARCO JUVE B	4 - 0
ST. PAULS	- FUTSAL ATESINA B	- R	VORAN LEIFERS	- FUTSAL ATESINA	2 - 2
VIRTUS BOLZANO	- SUDTIROL SRL	- R	(1) - disputata il 07/11/2025		

## COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE S1 - 1 Giornata - A			GIRONE S2 - 1 Giornata - A		
<u>BOZNER FC</u>	- ST. GEORGEN	2 - 1	AHRNTAL	- <u>VIRTUS BOLZANO</u>	6 - 7   dtr/nE

<p>Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale.</p>	<p>Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.</p>
---	--

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

##### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 8/11/2025 BRUNECK ASV - WEINSTRASSE SUED

Il direttore di gara raggiungeva il campo sportivo di Riscone alle 15.30 (gara programmata alle 14.30) oltre i termini prefissati dalle norme federali. Si dispone la ripetizione della gara da parte del Comitato Provinciale di Bolzano.

Der Schiedsrichter ist verspätet um 15.30 am Spielfeld in Reischach eingetroffen (festgelegter Spielbeginn 14.30) und somit außerhalb der vorgesehenen Wartezeit. Es wird verfügt, dass das Spiel vom Landeskomitee neu angesetzt wird.

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PEINTNER STEFAN (NATZ) PIRCHER SIMON (SCHENNA)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

FUMAI ANDREA (LANA ASV) ZUECH BENJAMIN (LANA ASV)  
SAFFIOTI VALENTINO (SALORNO SALURN RAIFFEISEN)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 OLIMPIA MERANO

Perchè i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso fumogeni. Recidivi. Rapporto Commissario di campo.  
Weil eigene Anhänger während des Spiels Rauchkerzen gezündet hatten. Rückfällig. Bericht des Spielbeobachters.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ZENI ELIAS (TERLAN)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

BOUNOU YASSINE (NATURNS ASV)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PIRHOFER ELIAS ROMAN (LATSCH RAIFFEISEN) HASA DARIO (OLIMPIA MERANO)

# 1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

KAMMERLANDER MATTHIAS (STEINHAUS)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

SARR FODE (TIROL FC)

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

NALE SIMONE (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB) PRIETH TOBIAS (SCHLUDERNS)  
LADURNER FELIX (TIROL FC)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

HANNACHI HAMZA (KSV KALTERN FUSSBALL) ZUECH HANNES (KSV KALTERN FUSSBALL)  
EGGER MATHIAS (SCHLUDERNS) SCHWARZ CHRISTOPHER (ST. MARTIN MOOS I.P.)  
SPARBER MATTHIAS (TIROL FC)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

HOCHWIESER LUKAS (MAREO) HUBER HANNES (NALS)  
ROHRER ARMIN (TIROL FC) STRAUSS MICHAEL (VAHRN)

## GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

HOFER TOBIAS (ST. LORENZEN)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LADSTAETTER MORITZ (COLLE CASIES PICHL GSIES) PLONER MANUEL (TAISTEN)

## 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 250,00 REISCHACH

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti di un calciatore della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber einen Fußballspieler der gegnerischen Mannschaft.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BONAMICO FELIX (FC GRIES) PENN MANUEL (KLAUSEN)  
CASSIUS DAVID (RAAS)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

CIRILLO GREGORIO (HASLACHER S.V.) TASCHLER JOACHIM (JERGINA AMATEURE)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KRUSELBURGER ANDREAS (AFC STERZING) FANANI DAMIAN (ALBEINS)  
SCHOENTHALER LUCA (ALBEINS) STOIMILOVSKI ALEKSANDAR (ALBEINS)  
EBNER NIKLAS (ALDEIN PETERSBERG ASV) D AMBROSIO ANDREA (FC GRIES)  
RIZZO DARIO ANTONIO (GOSENSASS) KALTENHAUSER FLORIAN (KLAUSEN)  
FALK JOHANNES (SPORTVEREIN TARENTEN) LEITNER MARTIN (SPORTVEREIN TARENTEN)  
SCHWARZ DANIEL (STEINEGG)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 SCHLANDERS RAIFFEISEN

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro. Recidivi (C.U. nr. 27)

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter. Rückfällig (O.R. Nr. 27).

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TAPPEINER FABIAN (SCHLANDERS RAIFFEISEN)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

NASSIR RIDA (NEUGRIES) MITTERRUTZNER LUKAS (VELTURNO FELDTURNUS)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

BACHER MARIAN (VELTURNO FELDTURNUS)

## **3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 BRESSANONE

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber den Fußballspielern der Gegnermannschaft.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FILL ANDREAS (SCILIAR SCHLERN)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

FILL ANDREAS

(SCILIAR SCHLERN)

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS****SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE**

PETULLA MARCO

(UNTERMAIS MERAN)

Per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro. Art. 36 comma 1, lettera a) del C.G.S.

Wegen schwerwiegenden, beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter. Art. 36 Abs. 1, Buchstabe a). SpGK.

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TARGA JURI

(ANDRIAN)

GROSSRUBATSCHER FABIO (GHERDEINA)

SCUDIER SIMONE

(GIRLAN)

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS****SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

TARGA JURI

(ANDRIAN)

PELLIZZARI SAMUEL

(CELTIC DON BOSCO)

MBENGUE CHEIKH

(NAPOLI CLUB BOLZANO)

KOFLEK JULIAN

(PREDOI)

CASTRIGNANO SIMONE

(UNTERMAIS MERAN)

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GANTERER LORENZ

(LAUGEN)

GALLO FABIO

(NAPOLI CLUB BOLZANO)

GRUBER LUKAS

(VELTURNO FELDTURN)

**GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS****AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

ACUNA LUCANO ANGELO ABDIAS (LATINO AMERICANA INCAS)

HOLZKNECHT FABIAN

(ST.PANKRAZ)

**CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2****Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

# JUNIORES / JUNIOREN PROV.

## GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

GALLINI STEFANO (BOZNER FC)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

VARESCO SAMUEL (WEINSTRASSE SUEDE)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TOMASI MARTIN (WEINSTRASSE SUEDE)

## GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2025

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

CHAROUFI MOHAMED (SCHLANDERS RAIFFEISEN)

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GASSER AARON (KLAUSEN)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PASSADORE LEONARDO (VIRTUS BOLZANO) SPACCAVENTO CHRISTIAN (VIRTUS BOLZANO)

## GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

### **SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE**

PRIFTI ELIS (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

Per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro. Art. 36 comma 1, lettera a) del C.G.S. Rapporto arbitro e Commissario di campo.

Wegen schwerwiegenden, beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter. Art. 36 Abs. 1, Buchstabe a). SpGK. Bericht des Schiedsrichters und des Spielbeobachters.

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PASSLER MICHAEL (MILLAND)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

GONZALEZ DENI (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

EL AMYN MOUAD (NATZ)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

EL MOHADAB IMAD EDDINE (LANA ASV)

## **QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MARKU MOGENS (OBERMAIS)

## GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 9/11/2025 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB - CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Dal referto arbitrale risulta che:

- i sostenitori della squadra di casa hanno rivolto offese nei confronti dell'arbitro per l'intera durata della gara;
- il calciatore MABRUK HOSSAM dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, all'11' del secondo tempo, provocava e minacciava i dirigenti della squadra avversaria;
- il calciatore DAL SAVIO LUCA dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, al 45'+3 del secondo tempo, a seguito della propria espulsione per doppia ammonizione, si rivolgeva in modo irrispettoso nei confronti dell'arbitro;
- il calciatore ZAMBIANCO CHRISTIAN dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, al termine della gara, teneva un comportamento irrispettoso nei confronti dell'arbitro;
- il calciatore BEN SAID RAYAN dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, al termine della gara, minacciava i dirigenti della squadra avversaria;
- i dirigenti della società S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD riferivano all'arbitro che, al termine della gara, più persone, tra cui il calciatore MABRUK HOSSAM, erano entrate nello spogliatoio a loro assegnato, provocando e minacciando i dirigenti della società ospite, in seguito a presunte offese rivolte durante la partita alla sorella dell'allenatore dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB;
- su richiesta della società S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD intervenivano i Carabinieri, che scortavano la squadra ospite e l'arbitro alle rispettive autovetture.

Tutto ciò premesso, il Giudice Sportivo Territoriale delibera di:

1. di comminare un'ammenda di € 100,00 alla società A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB per il comportamento offensivo tenuto dai propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante la gara, con la riserva di ogni decisione in merito ad eventuali ulteriori comportamenti dei medesimi sostenitori verificatisi al termine dell'incontro;
2. Squalificare per 2 giornate di gara il calciatore MABRUK HOSSAM dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB per le minacce rivolte ai dirigenti della squadra avversaria nel corso della gara, con la riserva di ogni decisione in merito ad eventuali ulteriori comportamenti tenuti al termine dell'incontro;
3. Squalificare per 2 giornate il calciatore DAL SAVIO LUCA dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB per comportamento irrispettoso nei confronti dell'arbitro, comprensiva della giornata di squalifica per doppia ammonizione;
4. Squalificare per 4 giornate di gara il calciatore ZAMBIANCO CHRISTIAN dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB per comportamento gravemente irrispettoso nei confronti dell'arbitro (art. 36, comma 1, lett. a) C.G.S.);
5. Squalificare per 2 giornate di gara il calciatore BEN SAID RAYAN dell'A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB per le minacce rivolte ai dirigenti della squadra avversaria a fine gara;
6. Sospendere ogni decisione in ordine alla condotta eventualmente attribuita al calciatore MABRUK HOSSAM e ad altri soggetti coinvolti nei fatti verificatisi a fine gara e trasmettere gli atti alla Procura Federale per l'accertamento della dinamica dell'asserita invasione dello spogliatoio della società S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD e per l'individuazione degli autori della stessa.

\*\*\*\*\*

Aus dem Schiedsrichterbericht geht hervor, dass:

- die Anhänger der Heimmannschaft den Schiedsrichter während der gesamten Spieldauer beleidigt haben;
- der Spieler MABRUK HOSSAM des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB in der 11. Minute der zweiten Halbzeit die gegnerischen Funktionäre provozierte und bedrohte;
- der Spieler DAL SAVIO LUCA des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB in der 48. Minute der zweiten Halbzeit, nach seinem Platzverweis wegen wiederholter Verwarnung, sich dem Schiedsrichter gegenüber respektlos verhielt;
- der Spieler ZAMBIANCO CHRISTIAN des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB nach Spielende ein beleidigendes Verhalten gegenüber dem Schiedsrichter zeigte;
- der Spieler BEN SAID RAYAN des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB nach Spielende die gegnerischen Funktionäre bedrohte;
- die Funktionäre des Vereins S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD dem Schiedsrichter berichteten, dass nach Spielende mehrere Personen – darunter auch der Spieler MABRUK HOSSAM – die ihnen zugewiesene Umkleidekabine betraten und die Verantwortlichen der Gastmannschaft provozierten und bedrohten, nachdem angeblich während des Spiels die Schwester des Trainers des A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB beleidigt worden war;

- auf Ersuchen des Vereins S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD die Carabinieri einschritten und die Gastmannschaft sowie den Schiedsrichter zu ihren Fahrzeugen begleiteten.

Daher beschließt der territoriale Sportrichter:

1. gegen den Verein A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB wegen des beleidigenden Verhaltens der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter während des gesamten Spiels eine Geldstrafe von € 100,00 zu verhängen, unter Vorbehalt weiterer Entscheidungen bezüglich etwaiger zusätzlicher Vorkommnisse derselben Anhänger nach Spielende;
2. Den Spieler MABRUK HOSSAM des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB wegen Bedrohungen gegenüber den gegnerischen Funktionären während des Spiels für 2 Spiele zu sperren, unter Vorbehalt weiterer Entscheidungen bezüglich eventueller Verhaltensweisen nach Spielende;
3. Den Spieler DAL SAVIO LUCA des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter für 2 Spiele zu sperren, einschließlich der Sperre aufgrund der zweiten Verwarnung;
4. Den Spieler ZAMBIANCO CHRISTIAN des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB wegen beleidigenden Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter für 4 Spiele zu sperren (Art. 36, Abs. 1, Buchst. a des C.G.S.);
5. Den Spieler BEN SAID RAYAN des Vereins A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB wegen Bedrohungen gegenüber den gegnerischen Funktionären nach Spielende für 2 Spiele zu sperren;
6. Jede Entscheidung über das dem Spieler MABRUK HOSSAM und anderen beteiligten Personen eventuell zuzuschreibende Verhalten nach Spielende auszusetzen und die Akten an die Procura Federale zur Klärung der Umstände des mutmaßlichen Eindringens in die Umkleidekabine des Vereins S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD und zur Identifizierung der Verantwortlichen weiterzuleiten.

gara del / Spiel vom 9/11/2025 ST. GEORGEN - MILLAND

Gara non disputata per mancato arrivo dell'arbitro designato; si dispone che la stessa sia ripetuta in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Nichterscheinens des Schiedsrichters nicht ausgetragen, es wird verfügt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 75,00 LANA ASV

Per spogliatoio arbitro sporco. Weil die Umkleidekabine des Schiedsrichters schmutzig war.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

DAL SAVIO LUCA (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

MABROUK HOSSAM (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE**

ZAMBIANCO CHRISTIAN (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

**SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

BEN SAID RAYAN (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

CARPINELLI ALESSIO ANTONIO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

## **ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ORTLER TIZIAN (VAHRN)

## **FEMMINILE UNDER 17 DAMEN**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG. Under 15**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

FELTRIN ALEX (MILLAND)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 75,00 BRIXEN ASV

Persone non autorizzate entravano a fine gara nella zona spogliatoi.

Weil nach Spielende nicht ermächtigte Personen in den Umkleidebereich eingetreten sind.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MURATI ALAN	(NEUGRIES)	PAPPALARDO MATTEO	(NEUGRIES)
TORBA ARAN	(NEUGRIES)		

## **GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

PERRONE GIUSEPPE (TSCHERMS)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PIRCHER LUKAS (TSCHERMS)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

LALA OLIVER (TSCHERMS)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

## **GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2025**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 75,00 GHERDEINA

Mancato utilizzo nelle sostituzioni dei previsti cartelli numerici.

Bei den Auswechslungen die vorgeschriebenen Nummernschilder nicht benutzt zu haben.

Euro 75,00 LAIVES BRONZOLO

Mancato utilizzo nelle sostituzioni dei previsti cartelli numerici.

Bei den Auswechslungen die vorgeschriebenen Nummernschilder nicht benutzt zu haben.

## **FEMMINILE UNDER 15 DAMEN**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **GIOVANISSIMI C5 / B-JUGEND KLEINFELD Under 15**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **PULCINI / D-JUGEND 7 x 7**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

# COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2025

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

#### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

POMELLA HUGO (BOZNER FC)

Per la condotta irrispettosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

FAVERO GIACOMO (ST. GEORGEN)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

NIEDERWOLFSGRUBER SIMON (AHRNTAL)

WILLEIT LORENZ

(BOZNER FC)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

ZIMMERHOFER DAVID (AHRNTAL)

BAJRAMI ARON

(BOZNER FC)

BRIANI JACOPO (BOZNER FC)

MAROTTA MATTIA

(BOZNER FC)

ARRAS SAMUEL (ST. GEORGEN)

BERGAMO RICCARDO

(ST. GEORGEN)

NIEDERKOFER THOMAS (ST. GEORGEN)

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 13/11/2025.

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE  
BOZEN AM 13/11/2025.

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**